

Eran las 18.30 y el Presidente Ovando Candia ingresaba a Palacio. Los rumores de su salida o su detención concluían.



# GOLPE INCRUENTO NO SE CONCRETA: HAY DELIBERACION



- \*REBELION PLANTEADA AL AMANECER DE AYER
- \*ROGELIO MIRANDA ASUMIO MANDO REBELDE
- \*UNIDADES LEALES: GRAVITACION INDUDABLE
- \*OVANDO: UN RETORNO Y FIN A LOS RUMORES
- \*ULTIMATUMS: PESE A TODO PREFERIASE PAZ
- \*SUPERAR LA CRISIS ERA DESEO BILATERAL
- \*SECTORES CIVILES AL MARGEN DEL CONFLICTO



OVANDO: No a la guerra...

MIRANDA: Sí al cambio...

## El compás de espera

En ambiente tenso se realizó un encuentro entre el Presidente Ovando y el Comandante del Ejército, Rogelio Miranda, en la Nunciatura Apostólica.

La reunión se inició a las 0.50 y luego de tres horas, Miranda abandonó esa embajada para consultar con la oficialidad rebelde un planteamiento de Ovando. Miranda retornó a la Nunciatura a las 5 de la madrugada y luego de una reunión de 35 minutos, se produjo un cuarto intermedio hasta las 15 horas de hoy.

Ovando, al abandonar la Embajada del Vaticano, dijo que no hay heligerancia. Miranda dudó a la prensa. Anteriormente, a tiempo de ingresar al regimiento, Miranda denunció que se intentó apresarlo cuando fue a consultar el planteamiento de Ovando, agregó que no regresará a la reunión si no era con su guardia de seguridad.

DIARIO DE LA MAÑANA

# hoy

DEFENDER EL DERECHO Y LA LIBERTAD  
CON LAS IDEAS Y NO CON LAS ARMAS  
(Alfredo Alexander)

AÑO II La Paz, lunes, 5 de octubre de 1970 No. 591  
EDICION DE 32 PAGINAS PRECIO \$b. 1.

CON SUPLEMENTO \*HOY\* DEPORTIVO

## Suspenden actividad escolar

Las labores escolares, tanto en establecimientos fiscales como privados, quedaron indefinidamente suspendidas, como consecuencia del malestar político originado ayer por el pedido de dimisión de Ovando, presentado por un grupo de militares

El director distrital de Educación, Abel Mendoza indicó que las pruebas escolares de fin de año serán recibidas cuando las autoridades correspondientes emitan la orden respectiva.



### DECISION POLITICA:

## "EL GOBIERNO SE MANTENDRA FIRME"

El gobierno se mantendrá firme hasta las últimas consecuencias", dijo el Ministro de Información Carlos Carrasco, a tiempo de abandonar el Palacio de Gobierno, -anoche- luego de breve sesión de Gabinete que consideró la situación del país.

Carrasco, consultado sobre una posible crisis de gabinete manifestó que "no hay renunciaciones y que, al contrario, hay mayor unidad y firmeza".

Sobre las medidas que adoptará el Gobierno frente a los insurrectos dijo que "aún no se resolvió nada y que en la sesión de Gabinete (que volvió a reunirse en el domicilio del Jefe de Estado) se tomará una determinación".

## DIECIOCHO MESES PARA ELECCIONES

El General Miranda declaró que "se requieren unos 18 meses para constitucio-

narse la dimisión del Presidente Ovando".

Miranda, agregó que trabajando tesonera y honestamente, y con el apoyo del pueblo, en ese lapso se constitucio-

El general Ovando abandonó el aerocóndor de YPFB en el aeropuerto de El Alto. En esa nave retornó de Santa Cruz

Al pie de la escalinata el coronel Oscar Adriázoa, Jefe de la Casa Militar con sus brazos "en jarras".

## CLASES SIGUEN SUSPENDIDAS

La Jefatura del Distrito Escolar de La Paz comunicó que las labores estudiantiles fueron suspendidas indefinidamente por "razones de seguridad".

Abel Mendoza, del ministerio educativo, indicó que la reanudación de clases depende de la normalidad nacional.

Alumnos de establecimientos privados y fiscales, en todos los ciclos, se quedarán en sus hogares a la espera de nueva comunicación oficial.

## PROFESIONALES NO SON DE COB

La Confederación de Profesionales no es integrante de la Central Obrera Boliviana y, por lo tanto, carecen de veracidad las afirmaciones que circularon sobre su participación en las últimas decisiones adoptadas por el organismo laboral.

El presidente de la Confederación de Profesionales, Manuel Morales Dávila, hizo notar ayer esa inexactitud y señaló que cualquier pronunciamiento será emitido directamente por el organismo que preside, pues no tiene dependencia de ningún otro.

## Ministerio de Urbanismo y Vivienda

### 3ª CONVOCATORIA

EL MINISTERIO DE URBANISMO Y VIVIENDA TIENE NECESIDAD DE TOMAR EN ALQUILER UN LOCAL CON DESTINO A SUS OFICINAS, BAJO EL SIGUIENTE PLIEGO DE ESPECIFICACIONES MINIMAS:

- 1º— ESPACIO UTIL, CUBIERTO, APROXIMADAMENTE 1 000 m<sup>2</sup>.
- 2º— LA UBICACION PREFERENTE EN ZONA CENTRAL, SOPOCACHI O SAN PEDRO.

EN TAL SENTIDO SE INVITA A LOS PROPIETARIOS QUE TENGAN POSIBILIDADES E INTERES EN ATENDER A ESTA CONVOCATORIA, PRESENTAR SUS PROPUESTAS, ACOMPAÑADAS DE LOS RESPECTIVOS PLANOS, HASTA EL JUEVES 8 DEL PRESENTE MES, A HORAS 15:00.

LA PAZ, 2 DE OCTUBRE DE 1970.

SUBSECRETARIO DE URBANISMO Y VIVIENDA



Los ministros de Educación y de Minería, Mariano Baptista y Oscar Bonifaz, abandonaron el Palacio Quemado luego de deliberar, por tiempo corto, con el Presidente de la República.

## COB REPUDIO EL GOLPE FASCISTA

El ampliado de la Central Obrera Boliviana manifestó su repudio al "golpe fascista" encabezado por un grupo de Jefes y Oficiales del Ejército en la madrugada de ayer.

Después de extensa reunión que fue presidida por Juan Lechín -quien se reincorporó en la víspera a la función ejecutiva- se emitió un comunicado que en partes salientes señala que "todas las organizaciones afiliadas, así como representantes de la Universidad y la Confederación Nacional de Profesionales, repudia el golpe fascista del domingo y cualquier otro del mismo carácter que pudiera sobrevenir, como el peligro fundamental que se cierne contra el pueblo boliviano, y tomará todas las medidas pertinentes para cerrarle el paso".

Se indica que tal actitud no implica apoyo al gobierno del General Ovando contra quien seguirán luchando en defensa de los intereses del pueblo hasta lograr la instauración de un gobierno popular y antiimperialista.

Finalmente, se declara estado de emergencia en todas las organizaciones afiliadas para movilizarse en cualquier circunstancia emergente de la actual crisis política, en defensa de sus derechos y libertades y para conseguir sus propios objetivos que se encuentran establecidos en la Tesis Política del IV Congreso Nacional de Trabajadores.

La COB se declaró en sesión permanente mientras tanto sea superada la actual situación.



Figura repetida en la convulsión de la vida política del país: Los rostros y las actitudes son elocuentes. Siempre sucedió lo mismo. Los dos caras de la moneda surgen, de esa manera, con caracteres definidos. Y definitivos. Unos por defender lo suyo. Los otros por intentar alcanzar lo ambicionado. El Poder de por medio.

Ayer no podía ser la excepción. La actividad fue inusitada y hasta tuvo perfiles reveladores, como en el caso de la sorprendente aparición en el Cuartel General de un hombre que estaba fuera del escenario político.



La sorpresa a actitud de jefes y oficiales de la Guarnición de La Paz comenzó a cobrar forma cuando sobre las cinco y treinta de la madrugada Radio Batallón Colorados hizo conocer el planteo. Inicialmente se dijo que firmaban el pronunciamiento 67 personas. Sobre las 6 y 15 ya eran 120 —siempre de acuerdo a las versiones propagadas— y pasadas las 7 de la mañana no se hablaba más de número. Simplemente se afirmaba que era toda la Guarnición de La Paz.

HOY consignó en su edición dominical —alarde de esfuerzo sin

# DETRAS DE LA NOTICIA

Los señores Candi y Taborga —fotografía número 3— acelerando el paso. Se dijo que el primero fue invitado a abandonar la ciudad militar...

El Mayor Taborga, fotografía número 4, quien tuvo activísima gestión en la jornada. Figuró en el núcleo de militares retirados que determinaron la crisis —hace diez días— al solicitar el relevo del Presidente. Al promediar la tarde, el Mayor Taborga —según se dijo— había sido comisionado para establecer contacto con los sectores del Gobierno.



¿Dónde estuvo...? No importaba y a la pregunta El General Vásquez Sempértegui surgió atienpo para dirigirse a Miraflores. Terminaba una prolongada etapa de clandestinidad. Su reaparición, empero, no fue acogida por los conductores de la rebelión y tras hacer

conocer su posición de respaldo —fotografía número 5— se retiró sin rumbo conocido.



## ¡ DOTANDO ENERGIA CON ALEGRIA!



SERVICIO CONSTANTE Y EFICIENTE, A TODOS POR IGUAL: TENEMOS QUE TENER CLIENTES SATISFECHOS PARA CRECER CON LA PAZ.

COMPANIA BOLIVIANA DE ENERGIA ELECTRICA S.A. LA LLAVE DE LA VIDA MODERNA

NO HAY DESARROLLO SIN ALFABETIZACION

precedentes— detalles de lo que sucedía en el Cuartel General de Miraflores. La edición que debía ganar las calles alrededor de las 6 y 30 debió demorarse 80 minutos. Los necesarios para dar a sus lectores con carácter de exclusividad una síntesis de los catorce puntos demandados.

Reporteros y fotógrafos se desplazaron, de inmediato, a la "caza" noticiosa. Las informaciones que llegaban permitieron la preparación de una edición extra que prácticamente fue arrebatada por nuestros lectores a las 18.30.

Quedaba un material que no necesita comentario especial. La parte documental de la inusitada actividad se reflejaba en la impresionante cantidad de fotografías que seis de los reporteros gráficos de HOY obtuvieron en todos los sectores donde se presumía iba a surgir la noticia.

En la fotografía número 1, aparecen el Gral. Pacheco, muy conocido en regímenes anteriores y Hugo Antezana ¿Entrando o saliendo...? "Palpitando" el momento simplemente.

En la fotografía número 2, varios ex miembros de la Guardia Nacional. No es reunión común y corriente "Viven", asimismo, el curso de los acontecimientos... en las inmediaciones del Cuartel General.



# REGRESO Y CONTRAOFENSIVA: OVANDO PUSO FIN A RUMORES

## Ayoroa: "Estoy firme con el general"

Especial trascendencia tuvo ayer el retorno del general Ovando desde Santa Cruz, pues, significó el fin de un capítulo nebuloso dentro del inquietante proceso desencadenado por la rebelión de un sector de las Fuerzas Armadas.

Mientras el Presidente permanecía lejos de la sede de sus funciones, una ola de rumores se cernió sobre la ciudad. Señalaban esas versiones que Ovando había dimitido y que ha-

bía sido detenido en Santa Cruz. La llegada del Primer Mandatario a El Alto dio un mentis rotundo a esas especulaciones.

Ovando descendió a las 16 y 20 del avión Boeing LAB 727, que desde el mediodía estaba destinado al uso exclusivo del general. Inmediatamente después de poner pie en tierra,

fue el centro de la contraofensiva para detener el movimiento militar disidente.

La plataforma del aeropuerto internacional se encontraba a esa hora colmada de jefes, oficiales y tropa de la Fuerza Aérea Boliviana, varios ministros de Estado, funcionarios de su custodia personal y grupos de personas adictas a su gobierno.

Ovando Candia descendió por la puerta trasera del Boeing, antecedido por el Comandante de la Fuerza Naval, Alberto Albarraclín y uno de sus edecanes. Segundos después, sus allegados más cercanos lo levantaron en hombros para conducirlo hasta su automóvil al compás del Himno Nacional, en medio de gritos en favor de su gobierno y denuestos para el general Miranda y los sublevados del Gran Cuartel de Miraflores.

Entre los notables que fueron a recibir al Presidente Ovando Candia se encontraba el ministro del Interior, coronel Juan Ayoroa, quien no descendió de su vehículo oficial.

Una caravana de ochocientos vehículos, encabezados por el jefe de Estado, escoltó a Ovando Candia hasta la Base Aérea de El Alto, donde se reunió con toda la guarnición del Grupo Aéreo de Combate y la plana mayor de la Fuerza Aérea Boliviana, encabezada por el Comandante Fernando Satorí.

### APOYO DE LA F.A.B.

Durante quince minutos (de 17 a 17 y 15) el Jefe de Estado parlamentó con los miembros de la F.A.B., quienes, en primera instancia, le reiteraron su apoyo incondicional. El mayor Zelada, uno de los jefes de la Fuerza Aérea sugirió al Presidente que "de una vez por todas se adopte medidas energéticas contra quienes, en días pasados, dijeron apoyar a su gobierno".

Uno de los oficiales invitó al general Ovando Candia a permanecer en la Base Aérea, por razones de estrategia, a tiempo de anunciarle que aviones "Mustang" de la F.A.B. estaban listos para entrar en acción.

El Presidente Ovando, por su parte, manifestó su reconocimiento a la Fuerza Aérea, señalando que abrigaba la esperanza de superar la situación en términos de paz.

### LOS MINISTROS

Mientras el Presidente Ovando se reunía con autoridades de la F.A.B. en el casino del Grupo Aéreo de Caza, en el segundo piso del mismo edificio, los ministros del Interior, Juan Ayoroa; Defensa, David La Fuente; de Agricultura y Asuntos

Campesinos, León Kolle; de Planificación, José Ortiz; de Transporte, Jaime Paz Soldán; el Canciller Edgar Camacho y el ministro Secretario Eduardo Quintanilla, sostenían reuniones informales en pequeños grupos.

HOY tuvo acceso a la sala y pudo comprobar que ministros civiles y militares, aguardaban, impacientemente, la entrevista de gabinete con el Primer Mandatario.

José Ortiz Mercado, junto al Jefe de la Casa Militar, Oscar Adriázzola, en un aparte, concluían nerviosamente un comunicado oficial, mientras sus colegas mantenían en reserva sus opiniones sobre el problema suscitado.

### "FIRME CON OVANDO"

El ministro del Interior, coronel Juan Ayoroa, al ser requerido por HOY en la ocasional antesala, manifestó enfáticamente: "Estoy firme con el general Ovando Candia".

Consultado sobre su supuesta implicación en el golpe emanado del Gran Cuartel de Miraflores, Ayoroa puntualizó: "Es una intriga más, yo estoy junto al Presidente Ovando o ¿hay alguna duda al respecto?".

El ministro del Interior, confirmando lo aseverado a HOY, no se separó del general Ovando Candia, con quien descendió al Palacio de Gobierno en un mismo vehículo".

### SESION DE GABINETE

Eran las 17 y 16, cuando el mandatario boliviano empezó una improvisada sesión de gabinete en el segundo piso del edificio de la Base Aérea de El Alto.

La reunión se prolongó durante 40 minutos y no obstante el carácter reservado de la misma, trascendió que en ella, Presidente y ministros, estudiaron los canales para alcanzar una solución pacífica al problema.

Durante el desarrollo de la sesión se pudo observar (del patio de la Base) que el general Ovando Candia, sentado, recitaba criterios de sus secretarios en pie, entre ellos destacó la figura del coronel Juan Ayoroa, quien daba la impresión de estar dando amplia explicación de su participación en los hechos de ayer.

### MUSTANGS EN ACCION

Los monoplaza "Mustangs" de la Fuerza Aérea, en una sola fila de seis y con los motores en marcha aguardaban últimas disposiciones superiores para sobrevolar la Ciudadela Militar de Miraflores, aprovechando las últimas horas operables de la tarde de ayer. Minutos más tarde, inmediata-

mente después que el Presidente Ovando dialogara con periodistas antes de descender hasta el Palacio de Gobierno, cuatro "Mustangs" decolaron del aeropuerto militar rumbo al Gran Cuartel de Miraflores, en un operativo de amedrentamiento.



## Diálogo con Miranda

# ¿Y SI OVANDO NO RENUNCIA? Ya veremos...

- ¿Y si el general Ovando no renuncia?
- Ya veremos...
- Como Capitán General puede ordenarles que depongan su actitud.
- No siempre se puede lograr que las órdenes se cumplan...
- ¿Se hacen responsables si suceden hechos sangrientos?
- Nos hemos hecho responsables desde el momento que asumimos esta actitud...

Los periodistas preguntaban y el general Rogelio Miranda respondía. Una nueva conferencia de prensa, cuando el crepúsculo ponía sombras a un día platórico de ajetes político-castrenses. Miranda reiteró mucho de lo ya señalado anteriormente por él y por quienes secundaron su movimiento sedicioso.

"Esperamos la respuesta del general Ovando... Sigue siendo el Presidente y esto no es un golpe, es simplemente un pedido de dimisión". Miranda enfocaba este aspecto con cautela.

"No se trata de algo generado por la ambición personal, se trata de un movimiento generacional con sentido de sinceridad y verdad", insistía.

- ¿Quién gobernará si esto triunfa?
- Reuniremos a todos los Comandantes para decidir...
- ¿Esta subversión ya fue anunciada por Prensa, ¿No es cierto?
- No creo que el señor Solís se haya referido a esto... salvo que sea clarividente...

Muchos políticos profesionales les han dado su apoyo... No se si profesionales o amateurs, pero nos han dado apoyo... El diálogo se mantenía así: Parco, con preguntas concretas y respuestas directas. Cuando abundaban las palabras (del jefe militar, se entiende), era cuando se hablaba de las razones para la rebelión.

"Este movimiento —decía Miranda—, busca la constitucionalización del país y que las Fuerzas Armadas vuelvan a sus cuarteles, se ocupen de sus problemas y no intervengan más en política". Y ante otra pregunta: "No creo que se repita la crisis de 1952 en las Fuerzas Armadas, la situación es muy diferente y no creo tampoco que haya enfrentamientos".

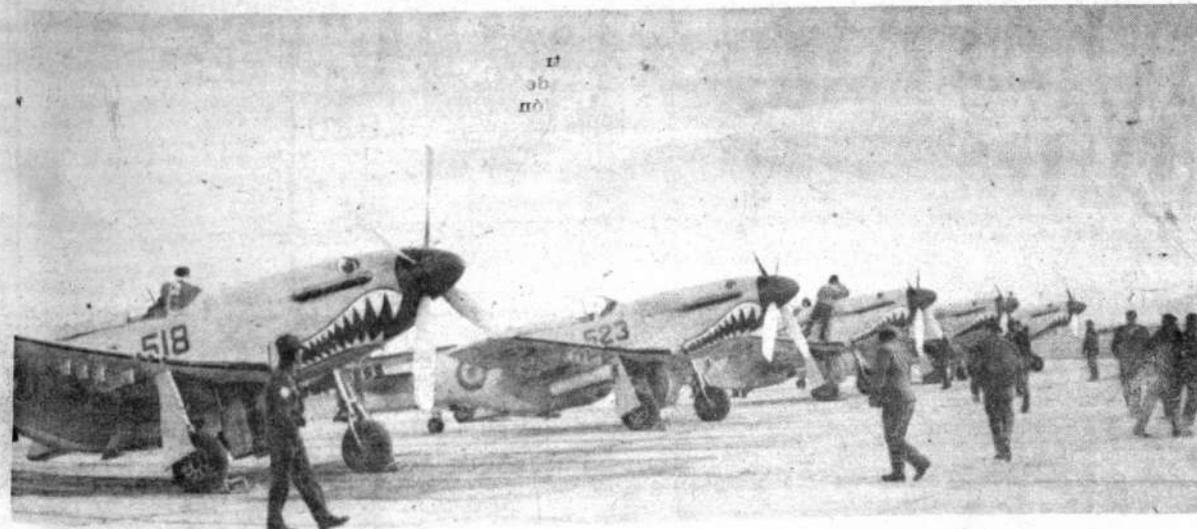
- ¿No es un movimiento unilateral?
- No lo creo... no hemos consultado a las fuerzas cívicas porque es un movimiento institucional...
- ¿Bo de convocar a elecciones ya lo dijeron el 4 de noviembre?
- No es la misma situación. Lo que pasa es que las circunstancias han obligado a las Fuerzas Armadas a tomar actitudes...
- ¿A qué vino el señor Alfredo Candia?
- El señor Candia no suena ni truena en este movimiento. No toca nada.
- Entró por indisciplina de la guardia y los que le dejaron entrar ya han sido castigados...
- ¿Y el señor Marcos Vásquez?
- No tiene nada que ver.

Fin del diálogo.

**Día de trajín para los allegados al Presidente Ovando.** Arriba, Adriázzola y Ortiz ayudan a preparar el documento que decía: "La Fuerza Aérea permanece firme en su posición de lealtad" Y más adelante "De no deponer su actitud de insurgencia la Fuerza Aérea entrará en acción"... Nose cumplió la amenaza... aún.

Más abajo el Ministro del Interior, también "firme" junto al general, aunque aparece sentado junto al edecán Chirique. Y, por último, León Kolle Cueto, notoriamente fatigado luego de intensa labor para preparar la contraofensiva en favor de Ovando.

A la izquierda, los aviones de combate de la F.A.B. listos para entrar en acción.



## AYOROA TRATO DE EVITAR LA REBELION

La solidaridad con el Presidente Alfredo Ovando Candia fue manifestada por el ministro del Interior, Juan Ayoroa Ayoroa, quien pidió al general Miranda deponga su actitud de rebelión, planteamiento rechazado por este último.

En las primeras horas de ayer, cuando el mandatario se encontraba en Santa Cruz, existía desconcierto en la ciudadanía.

Ayoroa tuvo una conversación telefónica en las primeras horas de la mañana con el líder de la rebelión de ayer, Rogelio Miranda. El primero manifestó su decidida inclinación hacia el Jefe de Estado, en tanto que el Comandante del Ejército respondió que era leal con las Fuerzas Armadas. La charla no prosperó.

### FIRMEZA CON OVANDO

El Presidente Ovando que encontró apoyo tanto en Santa Cruz como en Cochabamba, llegó precipitadamente a La Paz, donde la Fuerza Aérea lo respaldó.

Los colaboradores del Presidente en La Paz, prepararon la defensiva en forma adecuada, actuaron principalmente el ministro de Trabajo, coronel Samuel Galiardo y el ex-Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, general Juan José Tórrez quienes ingresaron al Palacio de Gobierno y alertaron a la tropa, estatizando la situación hasta las primeras horas de la noche cuando retornó Ovando junto a casi todos sus ministros.



Effectivos del Ejército permanecen vigilantes en la terraza del Gran Cuartel de Miraflores atentos a cualquier eventualidad.

## EXPLOSIONES QUE LA DNIC NO EXPLICO

Aproximadamente entre las 20 y 20 y 30 de ayer se produjeron dos explosiones en zonas de La Paz. Una de las cargas explotó en las inmediaciones de la Plaza Antofagasta.

Consultado al respecto, en la Dirección de Investigación Criminal, el Jefe de Relaciones Públicas de ese organismo, Policarpo Pérez, informó que no tenía ningún conocimiento de los hechos, puntualizando que no podían dar ninguna información.

La DNIC a menudo cuando debe procesar informaciones en la oficina de Relaciones Públicas, se encuentra en un hermetismo sugestivo o, sencillamente ignora los hechos ocurridos como anoche.

# OVANDO: "ME QUIEREN DERROCAR PORQUE LOGRE JUSTICIA SOCIAL"

Después de la recepción que le brindaron sus ministros, allegados, caseros y amigos —lo levantaron en hombros tan pronto descendió del avión el presidente Ovando convocó la primera reunión importante en la Base Aérea de El Alto, poco antes de las 17 horas.

Concluida la deliberación el Jefe del Estado se trasladó al Palacio Quemado donde lo esperaba una multitud. Desde los balcones dijo lo siguiente:

"Conciudadanos: acabo de llegar y quiero ante todo agradecer a us-

tedes, oír su cordial recibimiento, desde El Alto de La Paz hasta la plaza Murillo, recibimiento del pueblo que lucha por su libertad.

Vengo y me encuentro con un estado caótico. Una parte de las Fuerzas Armadas ha tomado posesión del Cuartel General. A ellos, especialmente, quiero dirigirme para decirles que busco la felicidad del pueblo de Bolivia.

Se me quiere derrocar porque he logrado la justicia social, una real apertura democrática, porque he devuelto al obrero a su trabajo, porque he buscado mejores salarios para ellos.

Por todo esto se me quiere derrocar. Nadie me puede tachar de haber vendido la Patria, de haber usurpado dineros del pueblo, de no haber jugado limpio. He puesto siempre las cartas sobre la mesa y a quienes hoy mismo, les he devuelto a sus cargos confiando en su patriotismo, en su serenidad, en ese amor que dicen tener a su Institución".

Y ahora estoy aquí, dijo el Jefe del Estado, para continuar que en

frenta al pueblo porque "creo que siempre lo he servido honesta y sinceramente".

Más adelante indicó: Quiero agradecer a aquellos corajeros, a los que tienen gratitud a los obreros de los distintos sindicatos que han agradecido la apertura democrática".

Debe saber el pueblo trabajador, dijo, el pueblo humilde, que no me he vendido a nadie, que seguiré luchando por él.

Si bien no vengo en son de guerra porque me anima uno de los mejores propósitos, también debe saber que vengo a regir los destinos del país".

Recordó que sensiblemente en la historia de la Patria han habido muchas desgracias. "Nuestra dramática historia está empañada de hechos luctuosos, negros, oscuros y bajos", dijo.

"Pero todavía vamos a dar una oportunidad más, remarcó, para que eso se rectifique para que la institución armada, que debe ser garantía del pueblo boliviano, retome la senda que debe tomar".

Finalizó diciendo: "A todos ellos pues me dirijo para pedirles eso en nombre de la Patria, y a ustedes los bolivianos para pedirles unidad, calma, fe y tranquilidad y decirles que en ningún instante, en ningún momento olviden a la Patria y que debemos decir por ella, siempre: viva Bolivia".

La multitud aplaudió con reiteración al Presidente del gobierno revolucionario lanzando

## SUMA QUIETUD HUBO EN ORURO

ORURO, 4 (HOY).- Oruro recibió con mucha tranquilidad el golpe subversivo. Los acontecimientos pacíficos no impactaron entre la ciudadanía.

Las actividades dominicales se desarrollaron con normalidad aunque con cierto nerviosismo. El Comandante de la Segunda División no emitió comunicado alguno.

El sector universitario tampoco emitió pronunciamiento. La actividad deportiva se desarrolló normalmente.

vítimas de apoyo y de censura —además— para los insurrectos refugiados en el Cuartel de Miraflores. Poco después el general Ovando comenzó la segunda reunión con sus colaboradores.

## "HOY" HABLO CON EL PRESIDENTE

"El gobierno revolucionario no tiene otra meta que la felicidad del pueblo boliviano", dijo ayer el presidente Ovando Candia luego de arribar al aeropuerto de El Alto y tan pronto pudo dialogar con el reportero de HOY. Este el cambio de frases:

HOY - Su opinión... AOC - Bueno... he llegado a La Paz a raíz de los acontecimientos que son de dominio público para decirles como Presidente de la República a todos mis conciudadanos que tengamos fe y calma pues el gobierno revolucionario no tiene otra meta que la felicidad del pueblo boliviano. Jamás ha sido un gobierno tiránico. Ha manifestado también alguna vez la necesidad de constitucionalizar al país.

Lo que ofrece el grupo sedicioso no es nada nuevo. Más bien aprovecho esta ocasión para llamar a la cordura a quienes dicen que defienden a la Patria, que no hacen otra cosa que producir un hondo resquebrajamiento que puede ser fatal para la vida del país.

Se hace esta advertencia en la esperanza de que no pudieran ser escuchados porque creemos que existe mucha gente engañada que esverazmente patriota. Nada más.

HOY - General Ovando, el gobierno ha dado algún plazo a los rebeldes para que depongan esa actitud?

AOC - Les estamos dando este plazo más. Aún no se ha fijado el término. Esperando una respuesta de ellos.

HOY - ¿Qué sustento efectivo militar cuenta el gobierno?

AOC - Hay varias unidades pero no deseo enfrentamiento alguno.

HOY - ¿Puede considerar esto como un compás de espera hasta el lunes?

AOC - (Luego de sonreír) - No sé hasta cuándo...

## INTENSA LABOR PARA CUBRIR INFORMACION 26 horas de trabajo

Para hacer efectiva la edición extra de la víspera, y esta habitual, el personal de HOY laboró infatigablemente durante casi 26 horas.

Redactores como "Pachi" Ascarrunz, Rómulo Tirado, Marcé Archondo, Guido Pizarro, Arturo Gandarillas, estuvieron siguiendo los acontecimientos en El Alto, Cuartel de Miraflores, Palacio de Gobierno, sede de la COB, acompañados por Lucio Flores, Juan Lavayén, del departamento de fotografía.

Merced a la responsabilidad de ellos, avalada por las de Gilberto Villarroel, Víctor Toro, Luis Lafuente, Hernán Velázquez y los infatigables de Deportes y Exterior, pudimos lograr nuestro cometido.

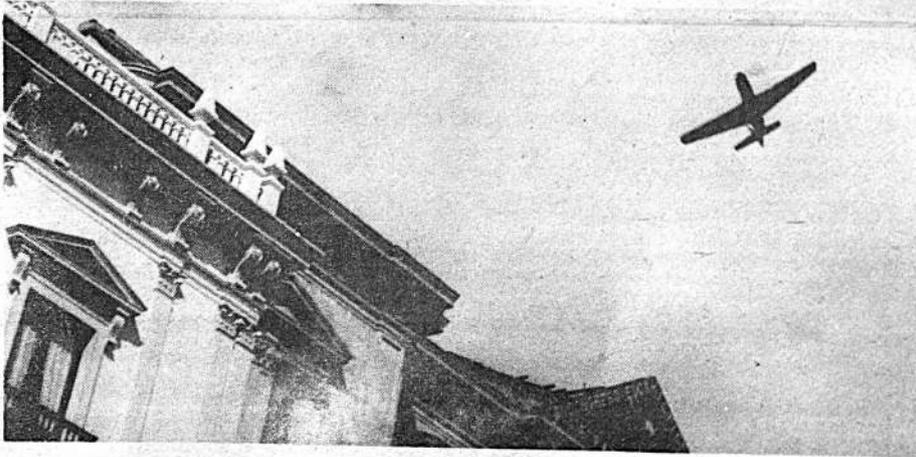
informar con objetividad y veracidad.

A estos esfuerzos se suman los de fotomecánica, talleres y circulación, pivotes en todo medio de difusión impreso.

## EXIGEN LIBERTAD DE UN PERIODISTA

El Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, como emergencia de los últimos acontecimientos políticos, exige al Gobierno del general Ovando Candia la inmediata libertad del periodista Andrés Soitz, considerando que las denuncias de PRENSA sobre trajes subversivos militares han sido ampliamente confirmadas ayer.

El comunicado del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, a tiempo de anotar que los aprestos subversivos fueron confirmados en los hechos, adelanta que la actitud de dicho sindicato frente a las actuales circunstancias será analizada en las próximas horas.



# CLIMA TENSO Y DESPUES CALMO

El clima tenso que se vivió en la mañana de ayer en el Gran Cuartel de Miraflores, se volvió sereno en horas de la tarde y parte de la noche.

Cantidad considerable de oficiales jóvenes, vestidos de civil y con el traje militar, portando carabinas M-1, recorrieron los pasillos del Estado Mayor.

Todos coincidían en una afirmación: "no retroceder".

Dentro del Cuartel General, frente a la entrada del mismo, se formó un grupo de personas que después solicitaron la entrega de armas para luchar al lado de los oficiales insurrectos.

Un oficial, acompañado por tres soldados, a tiempo de negarles tal solicitud, ordenó el retiro inmediato del grupo.

Luego, se presentaron varias

personas que afirmaban ser representantes de entidades y agrupaciones políticas. Un joven que decía ser jefe de una agrupación universitaria, con acento claramente chileno, trataba de interesar a la prensa para divulgar el apoyo de su organización a los insurrectos.

Cerca a las 18 horas, se presentó el presidente de las Instituciones Paceñas, Guillermo Gonzales Durán, expresando que prestaban su apoyo "en defensa de los intereses nacionales y de un estado de derecho". Casi simultáneamente estuvo también el ex-dirigente del magisterio, Jaime Bravo Burgoa.

Poco después, solitariamente, casi con timidez, portando un documento emitido por la agrupación política que dirige Eduardo Montes y Montes se apostó frente a la entrada del cuartel. Temiendo tal vez no ser recibido se dispuso a abordar un

automóvil de alquiler. Reconocido por los periodistas y consultado sobre el objeto de su presencia en el lugar, manifestó que "su partido había resuelto apoyar el movimiento de la oficialidad joven, en defensa de los altos intereses nacionales".

¿El apoyo que prestará su partido será moral o material? ¿Las fuerzas de su partido estarían dispuestas a salir a las calles a luchar?, fueron las preguntas formuladas.

"Sólo es apoyo moral", respondió.

Muy próxima la noche, permitieron que nuevamente ingresara la prensa al cuartel.

A las 19 y 35 el general Rogelio Miranda salió de su despacho y conversó brevemente con los reporteros.

—¿Otra vez ustedes? ¿No se cansan?, expresó bromeando.

—Queremos una palabra definitiva suya, general".

—¿Definitiva de qué? Ya hemos dicho nuestra posición".

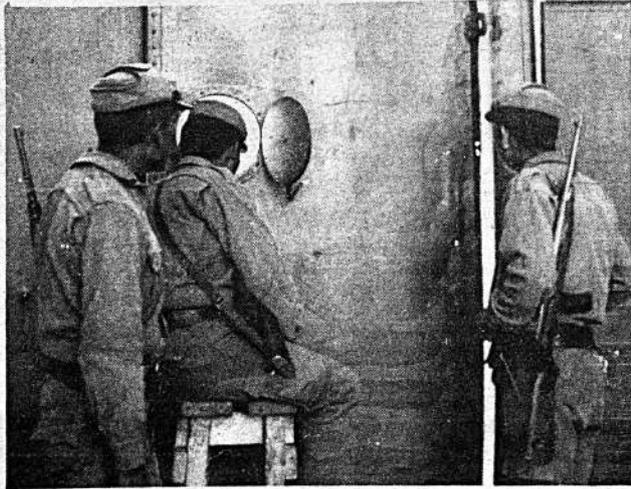
—El general Ovando, en una concentración realizada en la plaza Murillo ha expresado que continuará al mando de la Nación. ¿Qué puede decir?

—Desconozco lo dicho por el general Ovando. No me he enterado.

—El general Ovando ha propuesto que ustedes depongan su actitud.

—Nosotros haríamos una contrapropuesta, tal vez final: pedir que él deponga su actitud intransigente.

—Hay una amenaza del gene-



Los centinelas observan lo que acontece afuera del Gran Cuartel. Son los actores que no tienen libreto pero que deben ingresar en la comedia, de todos modos.

ral Satori para utilizar aviones de guerra si no deponen su actitud.

—Creo que es una declaración desafortunada e insensata. No creo cómo puede amenazar de esa manera.

—Si ustedes aseguran que las guarniciones del interior del país los apoyan, ¿por qué no lo tomaron preso en lugar de dejarlo retornar a La Paz?

—Si hubiéramos dado orden en ese sentido así hubiera sucedido.

—Tenemos conocimiento de que usted y el general Ovando

se reunirán en las próximas horas para discutir la situación.

—No se nada de eso. En todo caso estamos prestos a dialogar si nos llaman. Le ratificaremos nuestra posición.

—¿Cree usted que la situación se defina esta noche?, fue la última pregunta.

Llevándose una mano a un lado de la boca y casi como un susurro, dijo: "Usted qué opina". Después lanzó una carcajada que se unió a la de los demás oficiales que se habían agrupado alrededor de la prensa.

## SANTA CRUZ: OVANDO RECIBIO LA NOTICIA CON MUCHA SERENIDAD

SANTA CRUZ, 4 (HOY).— El general Ovando recibió aquí con mucha serenidad las noticias sobre el levantamiento militar encabezado por el general Miranda.

Conocida la magnitud de los hechos se reunió, reservadamente, con sus ministros que le acompañaron en el viaje y altos jefes militares en las instalaciones del Colegio Militar de Aviación. No trascendió lo que ahí se trató.

En las deliberaciones participaron los ministros Rolando Aguilera y León Kolle Cueto, el comandante del Colegio Militar de Aviación, coronel Moreno, el general Sigfrido Montero y un grupo de jefes y oficiales militares entre ellos el comandante de la FAB, general Fernando Satori.

Mientras ello acontecía un avión del LAB transportaba tropas cuyo destino era desconocido.

En otra reunión, también reservada, intervenían el comandante y oficiales de la Octava División. El coronel Aranda, principal de ese destacamento, fue parco con los periodistas pero dejó saber que en su comando "no existía ninguna novedad".

Cuando el reportero le preguntó si había definido estar a favor o en contra del general Ovando, el jefe militar dijo: "Nada hemos pensado sobre el particular. Aquí mantendremos el orden y la tranquilidad, por el momento".

La nave presidencial no pudo despegar de El Trompillo para movilizar al Jefe del Estado por falla en uno de los motores. Tras esperar de 90 minutos el general Ovando decidió abordar el aerocomandante de YFPB. Antes de ello, visiblemente apenado por lo que acontecía, el Presidente envió el siguiente mensaje:

"Son horas tristes para el pueblo de Bolivia. Mi reconocimiento al pueblo cruceño por su decidido apoyo que ha prestado al Gobierno Revolucionario y a la obra desplegada a través de un largo y difícil año de gestión. Nuevamente la falacia y traición se hacen presentes en la dramática historia boliviana. Solamente pido que el pueblo tenga fe y confianza en las cosas buenas que siempre se impondrán".



Paz y tranquilidad dentro del Estado Mayor General. He aquí una prueba. Mientras los jefes se disputan el sillón, por el que estudian y sueñan, los inferiores se comportan con indiferencia. Claro que aprietan el gatillo cuando reciban la orden.

# MAQUINAS DE ESCRIBIR SINGER

T-32T



8 pulgadas con tabulador estuche de lujo

CUOTA INICIAL  
Sb. 260

plazo 6 meses

## Stambuk y Mark (Bolivia) Ltda.

AV. MARISCAL SANTA CRUZ 1342 Teléfono Nº 40202

# IMAGENES D DE SUMA INI



El presidente Ovando Candia, con la mano izquierda levantada saluda a la multitud que se concentró ayer (18 y 40) frente al Palacio de Gobierno. Desde el balcón del Palacio Quemado el Mandatario boliviano reafirmó su "firme propósito de continuar rigiendo los destinos del país... en paz".

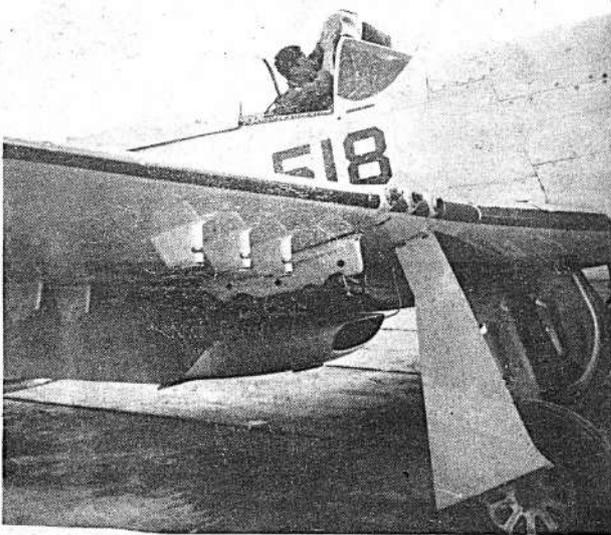


Quando al mediodía de ayer se desconocía aún el criterio del Jefe del Estado, en el Gran Cuartel de Miraflores, el general Rogelio Miranda, sereno y risueño indicaba a los periodistas que la posición de los oficiales jóvenes y la suya era radical: No, al retroceso.

Mientras subalternos del Palacio de Gobierno ponían a buen recaudo

las pertenencias personales del presidente Ovando (foto abajo derecha), un avión "Mustang" de la FAB, con los motores en marcha se aprestaba a levantar vuelo rumbo al Gran Cuartel de Miraflores (foto izquierda) de donde partía en esos momentos una camioneta con efectivos militares armados hacia el centro de la ciudad (foto abajo izquierda).

El Ministro del Interior Juan Ayoora flanqueado por sus ayudantes, toca las puertas del Palacio de Gobierno, luego de sostener con el general Rogelio Miranda este intercambio de palabras (por teléfono): JA- "Ríndanse general Miranda..."; RM- "Pliéguense a nosotros"; JA- "Yo soy leal con el general Ovando"; RM- "Y yo soy leal con las Fuerzas Armadas".



# DIA DAD



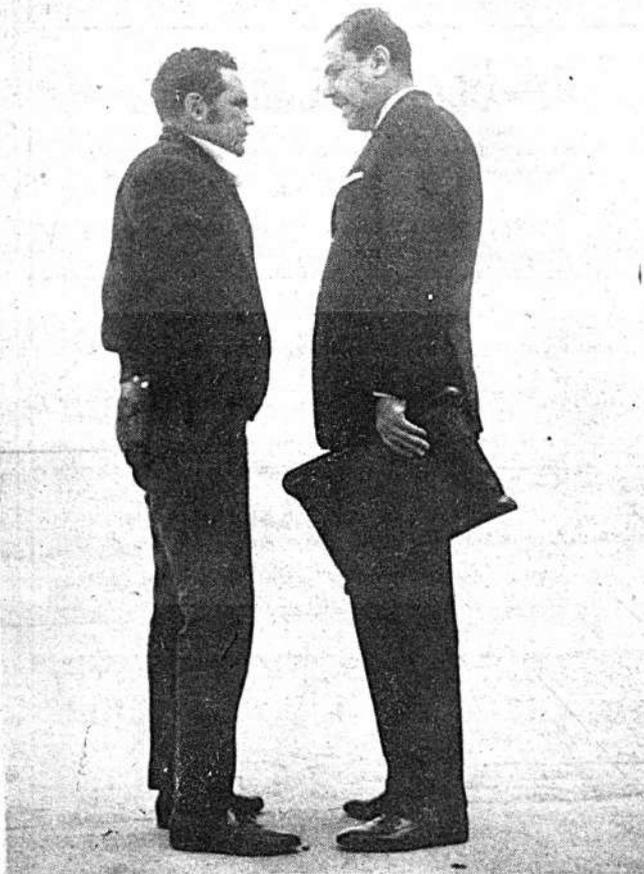
▲ Organismos laborales y seguidores de la línea gubernamental del presidente Alfredo Ovando se concentraron ayer en la Plaza Murillo para reafirmar su apoyo al régimen y escuchar al Primer Mandatario.



Luis Arce, Jefe de Seguridad del Presidente, (centro) y los edecanes Moisés Chiriqui (izquierda) y Bismarck Ortiz (derecha) aguardan preocupados la llegada del presidente Ovando a bordo del Boeing del LAB, ayer a las 16:15

A esa hora el aeropuerto internacional de El Alto presentaba un marco humano considerable, donde destacaba claramente la presencia de jefes, oficiales y tropa de la Fuerza Aérea.

Efectivos de la FAB, rigurosamente armados hicieron guardia permanente, desde las últimas horas del sábado pasado alrededor de los aeropuertos militar y civil.



El coronel Heberto Olmos, Comandante del Grupo Aéreo de Caza, recibe al Ministro de Transportes, Jaime Paz Soldán a su arribo al aeropuerto de El Alto, procedente de Santa Cruz, ayer a mediodía. Ambos dijeron a HOY que el golpe del general Rogelio Miranda será prontamente desbaratado.

## Dr. Juan Zárate Durán

GASTROENTEROLOGO — PEDIATRA  
Graduado en la Universidad de Madrid — España  
ESPECIALISTA — TITULADO  
Enfermedades del estómago — hígado e intestinos  
Enfermedades digestivas de los niños — Hrs. de consulta de 3 a 7  
Avenida Mariscal Santa Cruz 1322 - Segundo Piso - Tel. 29371

## Dr. Emilio Salgueiro Celis

MEDICO CIRUJANO ESPECIALIZADO  
Enfermedades y Cirugía del Tórax (Corazón, Pulmones, Esófago, Diafragma). Cirugía vascular. Rayos X (insuficiencias arteriales. Tratamiento radical de várices). ENDOSCOPIAS — AEROLIZACIONES — ELECTROCARDIOGRAFIA. Consultorio: Hs. 15 a 18 y 30. Edificio Castilla Ofs. 303 — 304. Calle Loayza. Tel. 27502. Domicilio: Rosendo Gutiérrez 374 Tel. 22567 — 22294 Casilla 2475. Man Spricht Deutsch. English Spöken.

## Dr. Heriberto Mirabal

MEDICO DE NIÑOS  
Universidades de Chile y México. Consultorio: Calle Colombia 163. Telf. 54169  
Consultas de 16 y 30 a 19 y 30. Dom. Calle Belzu 218 Teléfono 53941

ATIENDE LLAMADOS NOCTURNOS

## Dr. José L. Morales Mendieta

CIRUJANO ESPECIALISTA  
Post-Grado Universidad Nacional y Católica - Córdoba - Argentina. Enfermedades y cirugía del CUELLO — BOCIO — ESTOMAGO — HIGADO y VIAS BILIARES — PANCREAS — INTESTINOS — HERNIAS — VARICES y sus Complicaciones — CIRUGIA DE MAMA.  
Consultas Hs. 15 a 19 - Edificio Cine Scala - 3º piso Telf. 22692 - 55945 - Cfs. 4143

## Dr. Edgar Tardío Domínguez

MEDICO — CIRUJANO — OCULISTA  
Especializado en la Universidad de París (FRANCIA). Miembro Activo de la Sociedad Francesa de Oftalmología e Instituto Barraquer de Barcelona (ESPAÑA). Asistente del hospital HOTEL DIEU de París.  
MEDICINA Y CIRUGIA DE OJOS, ESTRABISMOS, CATARATAS, GLAUCOMA, DESPRENDIMIENTOS DE RETINA, TRANSPLANTE DE CORNEA, TRAUMATOLOGIA OCULAR, MEDICION DE LENTES, LENTES DE CONTACTO  
Consultorio: Federico Zuazo 1553, Teléfono 43235. Casilla 5081  
Atención de 11 a 12 y de 16 a 20 — Sábados de 9 a 12  
ON PARLE FRANCAIS

## Dr. Gonzalo Cañipa R.

CIRUJANO ORTOPEDISTA TRAUMATOLOGO  
Especializado en el Centro Médico Nacional de México. — Fracturas, Luxaciones. Enfermedades congénitas de la cadera, musculares y óseas  
Cirugía de la mano.  
Consultorio y domicilio: Loayza 484 — Telf. 52055 — Casilla 5541  
ATENCIÓN DE 16 A 19 HORAS

ORTOPEDIA TRAUMATOLOGIA REHABILITACION

## Dr. Jorge Callisperis R.

Estudios en el exterior. Consultorio: Avenida Villazón 1966 — 1º piso Tel. 40330 — 17 a 19. horas — Domicilio. — Teléfono 82247.

## Dr. Hugo Mirabal Sainz

CIRUGIA GENERAL GINECOLOGIA  
Consultas de horas 15 a 18 en calle Loayza 167 (altos Arauco Prado) y de horas 19 a 21 en Clínica San Miguel de Calacoto telefonos consultas 20466 — 82009, teléfono domicilio 83670.

## Dr. Alejandro Bilbao Villazón

MEDICO — UROLOGO  
Atiende enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, genitales y venereas.  
Consultas de horas 17,30 a 20,00.  
Consultorio: Calle Comercio 948 Cajón postal 5854.

## Clínica Aranda

PLAZA UYUNI 1351 — Telf. 28632 (MIRAFLORES)  
Remodeladas sus instalaciones medicas y reorganizadas sus servicios, ofrece sus habitaciones de lujo con televisión individual baño y telefono privados sin ninguna alteración de precios. En su programa de medicina social, inaugura sus pabellones esencialmente económicos a 35 \$b. cama, ningún otro recargo económico adicional. A las personas de escaso nivel económico atención gratuita los martes y viernes de 10 a 12.

# El Pentágono pide autorización para ejecutar "Doctrina Nixon"

### Programa de ayuda militar a países aliados

WASHINGTON, 4 (ANSA). El Pentágono solicitó la aprobación de la Casa Blanca a un programa tendiente a realizar la "Doctrina Nixon" mediante un sustancial aumento de las ayudas militares no remuneradas a los países amigos y aliados. El programa, cuyo costo sería de 600 millones de dólares

por año, permitiría a los Estados Unidos reducir en forma considerable el número de efectivos de sus fuerzas acantonadas en el exterior.

Los países que se beneficiarían inmediatamente con las nuevas ayudas serían Corea del Sur, Camboya y Jordania. Serán además tomadas en cuenta las siguientes naciones: Grecia, Turquía, Indonesia y Formosa.

Objetivo del programa (que según fuentes bien informadas tiene muchas probabilidades de ser aprobado) es permitir la modernización de las fuerzas nacionales de los países interesados de forma que se conviertan gradualmente en las principales protagonistas de su defensa contra agresiones exteriores. Ello corresponde a las intenciones de la "Doctrina Nixon".

El costo de esta operación, financiado por los ahorros de los Estados Unidos efectuando sus fuerzas armadas en países donde las mismas están cantonadas.

No ha sido definido aún proyectos del Pentágono para también los países europeos. Alianza Atlántica donde los Estados Unidos gastan por año mil millones de dólares para tener sus tropas.

El nuevo programa del Pentágono para incrementar la militar al exterior prevé un diato aumento del fondo de millones de dólares asignado al Congreso para el año siguiente. Tal aumento es estimado en el orden de los 300 millones de dólares.

## Aumentan sueldos: SOLUCIONARON PARO MINERO EN EL PERU

LIMA 4 (AP). Quedó solucionado el paro de 10.000 mineros de la Cerro de Pasco Corporation, al autorizar el nuevo Ministro de Trabajo, general Pedro Sala aumentos de salarios.

El Ministro que el jueves reemplazó al general Jorge Chamo, aprobó un aumento general de 32 soles (0.80 centavos de dólar) diarios.

Los huelguistas pedían 60 soles (1.25 dólar) y la empresa estaba dispuesta a pagar 12.

La huelga se extendió a la Southern Perú Copper y a las minas de Hierro de Marcona a Mining y paralizó la industria minera más de una semana.

## MANIFESTACION CONTRA POLITICA DEL VATICANO PIDEN LEY DE DIVORCIO EN ITALIA

-Ciudad del Vaticano 4 (AP).— Unos manifestantes agitaron cartones acusando al Vaticano de terrorismo y de compra de votos contra el divorcio en Italia al tiempo que el Papa Paulo VI bendecía a la muchedumbre en la plaza de San Pedro, hoy.

La policía no permitió que unos 50 manifestantes avanzaran hasta

la columna a la entrada de la plaza de San Pedro, obligándolos a permanecer en la plaza Pío XII.

Es dudoso que el Sumo Pontífice haya visto la manifestación, imposible que haya leído los libros, a más de 350 metros de altura.

Durante la bendición del día los manifestantes distribuyeron folletos en favor del proyecto de divorcio, que será sometido a votación final en el Senado mañana.

Las pancartas llevaban el que decían: "El catolicismo en religión en el mundo y un chantaje del Vaticano" y "El Vaticano no paga impuestos pero glosa los votos democráticos".

El partido Demócrata Cristiano respaldado por la Iglesia se opone al proyecto de ley de divorcio, que ya ha sido aprobado por la Cámara de Diputados.

Un manifestante llevaba un cartelón con una flecha indicando camino a Francia y decía: "1.103 kilómetros" en una alusión a la época en que esa frontera fue sede del papado.

## CENTRO BOLIVIANO-AMERICANO CICLO DE PELICULAS MEDICAS

-El Centro Boliviano-Americano tiene el agrado de anunciar un ciclo cinematográfico que, bajo el título de "PELICULAS MEDICAS", se llevará a cabo los días 5, 6, 7, 8 y 9 del presente mes. Cada sesión comenzará a las 18:45 en punto y comprenderá una serie de documentales en diferentes especialidades médicas.

El cuerpo médico y los estudiantes de medicina quedan cordialmente invitados a asistir a este interesante ciclo cinematográfico en versión inglesa.

La sesión de hoy tratará sobre:

- Cirugía del nervio facial
- Técnica de anestesia Peridural para cirugía torácica.
- Artritis Cricoartriteoidea
- Analgesia regional para cirugía de cabeza y cuello.

## Dr. Félix Castellón L.

MEDICO DE NIÑOS

Atención de prematuros — Control del recién nacido. Enfermedades infecto contagiosas — Desnutrición.

Atención: 14 — 17 horas.

Consultorio: Edificio Cine Scala

Tercer piso Teléfono 22692

Domicilio: Jorge Saenz 1230 — Teléfono 21696

Atiende llamados nocturnos.

## Dr. Félix Saunero Rojas

GINECOLOGO OBSTETRA ESPECIALISTA

Ex-Residente del Hospital de Gineco Obstetricia N° 1 de México D.F.  
Enfermedades de señoras — Atención Prenatal — Partos  
Consultorio: Belisario Salinas 228 — Consultas de 4 a 7  
Teléfono Consultorio 41003 — Domicilio 20227

## Dr. OSCAR VARGAS PADILLA

ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGIA DE NIÑOS  
ESPECIALIZADO EN EL EXTERIOR

Hospital de Pediatría — Centro Médico Nacional — MEXICO  
Malformaciones congénitas musculoesqueléticas. Luxación congénita de cadera. Deformidades del pie, columna vertebral. Tratamiento y manejo de parálisis cerebral infantil. Secuelas de poliomielitis. Pie plano. Tumores óseos. Fracturas.

Atención de horas 14 a 17. Consultorio: Edificio Petrolero 2o. piso. Avda. 16 de Julio No. 1616. Teléfono 50461. LLAMADAS NOCTURNAS Y DE URGENCIA. Domicilio Teléfono 22354.

## INCENDIOS EN COSTA AZUL NUEVE MUERTOS

TOULON, 4 (ANSA). — Nueve personas murieron este día en los incendios que devastaron la Costa Azul. Un nuevo foco, en la región Tanneron, en la frontera de los departamentos de Alpes Marítimos, provocó la tragedia.

Esta noche la situación mejoró ligeramente, pero sólo el foco de Mandel sigue siendo peligroso. En Mandel, donde quince casas fueron destruidas por el fuego, tuvieron lugar escenas dramáticas. Una mujer murió de un ataque cardíaco provocado por el terror. Unos cuarenta bungalows de madera para turistas, cerca de la topista del Ester, fueron totalmente destruidos.

# CONSPIRAN CONTRA EL GOBIERNO DE HUSSEIN

## Planes de grupos guerrilleros izquierdistas

AMMAN, 4 (AP).— El ministro de Información, mayor Adnan Abu Odeh, acusó a los dos principales grupos guerrilleros izquierdistas de "conspirar contra el gobierno del rey Hussein".

Advirtió que el gobierno empleará la fuerza si los guerrilleros reanudan sus actividades políticas en Amman.

En conferencia de prensa identificó al doctor George Habash del Frente Popular Marxista para la Liberación de Palestina y a Nayef Hawatmeh del Frente Democrático Palestino, maosistas, como los supuestos conspiradores.

Se han ofrecido sendas recompensas de 5.000 dinares (14.000 dólares) por la captura de ambos caudillos. Odeh dijo que Habash se encuentra ahora en Beirut y Hawatmeh en Amman.

En Beirut un informante del FPLP negó que Habash se encontrara allí pero se negó a revelar su paradero.

Odeh dijo que el ejército ha convenido en liberar a 6.500 guerrilleros prisioneros capturados durante los once días de guerra civil.

Instó a todos los guerrilleros a incorporarse al grupo principal Al Fatah.

"No luchamos contra los grupos guerrilleros sino contra partidos políticos que fueron prohibidos antes de la guerra de 1967 (con Israel)", dijo Odeh. Afirmó que esos partidos utilizan a los movimientos guerrilleros para reanudar sus actividades marxistas.

Odeh dijo que el gobierno no tenía la intención de exigir el retiro de los 25.000 hombres que tienen las fuerzas milicianas en Amman. Son palestinos con adiestramiento guerrillero elemental.

Pero dijo que se esperaba que entregasen sus armas para cederlas a los grupos guerrilleros principales. Las armas serían almacenadas fuera de la capital para ser usadas en Amman únicamente si fuera amenazada por un ataque israelí.

El Primer Ministro tunecino Bahi Ladgham, que intercede entre el ejército jordano y los guerrilleros para lograr una paz estable, viajó hoy a Irbid, la segunda gran ciudad de la nación, a 80 kilómetros al norte de Amman.



CONSPIRACION.— El rey Hussein de Jordania. (en la foto). Se conoció de la denuncia formulada ayer por el ministro jordano de Informaciones, mayor Adnan Abu Odeh, en sentido de que organizaciones de izquierda conspiran contra su gobierno (AP Wirephoto).

## Chile: aparente división en democracia cristiana sobre respaldo a Allende

SANTIAGO DE CHILE, 4 (A.P.).— El Partido Demócrata Cristiano parecía hoy dividida y estancado en sus esfuerzos por decidir si apoyará al candidato marxista Salvador Allende para asumir la presidencia de Chile, o precipitar una nueva elección.

Medio millar de dirigentes demócratas cristianos de todo el país reanudaron al mediodía su reunión después de doce horas continuadas de debate hasta altas horas de la madrugada.

No había hasta el momento acuerdo alguno en torno a la crucial definición que el partido debe adoptar para cuando el Congreso se reúna en sesión conjunta de sus dos cámaras el 24 de octubre para escoger al nuevo Presidente de la República.

Los demócratas cristianos, con 75 votos de un total de 200 en el Parlamento, pueden dar la presidencia a Allende o bloquear su camino votando por el ex presidente Jorge Alessandri. El voto por Alessandri, conservador independiente de 74 años, provocaría automáticamente una nueva elección en el plazo de 60 días ya que el ex-pres-

idente ha dicho públicamente que reanunciará si es elegido por el Congreso.

## NUEVA FORMA DE GOBIERNO FUE APROBADA EN YUGOSLAVIA

BELGRADO, 4 (AP).— El presidium del partido comunista yugoslavo aprobó hoy la propuesta del presidente Josip Broz Tito para reorganizar la jefatura principal de Yugoslavia, que incluye la introducción de un organismo colectivo para reemplazar al presidente de la República.

Tito propuso hace dos semanas que el jefe del Estado sea reemplazado por una presidencia colegiada a fin de garantizar la unidad del país cuando se retire o muera.

La medida fue considerada como dirigida a evitar una lucha por el poder después de Tito.

## GOBIERNO DE ARGENTINA ENFRENTA LIMA DESFAVORABLE CON LOS OBREROS

### El viernes comenzará huelga general de la CGT

BUENOS AIRES, 4 (AP).— El presidente Roberto M. Levingston inicia hoy una semana que se presenta con perspectivas de huelgas, crisis en la industria fundamental del país y creciente malestar en los principales sectores políticos. La Confederación General del Trabajo (CGT) anunció para el viernes su primera huelga general contra la administración Levingston, en repudio a su política económica. El segundo día está previsto para el 22

de octubre, con actos públicos y manifestaciones callejeras, y un tercero en fecha por determinar se.

Esta semana también podría hacer crisis la situación en la industria frigorífica, donde varios establecimientos dedicados a la exportación, han suspendido sus labores y despedido a numerosos trabajadores. Alegan que el alto precio de los vacunos en los mercados locales ha eliminado su margen de ganancia en el exterior.

Por otra parte, arrecian las críticas contra los anuncios políticos hechos por Levingston el martes pasado. El Presidente dijo que no habrá elecciones hasta dentro de cuatro o cinco años. Advirtió que se realizarán con nuevos partidos políticos ya que los actuales serán proscritos. Voceros del peronismo y del radicalismo del pueblo, las dos fuerzas principales, han criticado severamente al gobierno y pronosticado el fracaso de sus proyectos.

La CGT, controlada por adictos al ex presidente Juan D. Perón, resolvió que el paro de 24 horas del próximo viernes sea "pacífico". En cambio, el del 22 de octubre tendrá características "activas", es decir, que los obreros interrumpirán sus labores luego de haberse presentado a trabajar, al mediar la mañana. Será acompañado por manifestaciones callejeras, temidas por el gobierno por el precedente de Córdoba y Rosario de 1959, donde desencadenaron graves incidentes con la policía.

## Nixon: poca posibilidad de lograr mayoría en el Senado

WASHINGTON, 4 (AP).— Cuando falta un mes para las elecciones, parece inalcanzable la esperanza del Presidente Nixon de lograr una mayoría republicana en el Senado.

Si no se producen cambios espectaculares a último momento las luchas electorales más reñidas, el nonagésimo segundo congreso probablemente enfrentará al Presidente a una mayoría demócrata disminuida pero todavía dominante en la cámara alta.

Contando en general con débiles finanzas, alentados por el vicepresidente Spiro Agnew y favorecidos por las cifras electorales, los candidatos republicanos confrontan no obstante una serie de problemas planteados por personalidades políticas, cuestiones estatales y las ventajas publicitarias de los demócratas actualmente en el Senado.

Circunstancias imprevistas podrían modificar el panorama. En algunos Estados muy reñidos, Indiana por ejemplo, los demócratas están preocupados por la posibilidad de que un nuevo brote de violencia estudiantil pueda traducirse en votos para los republicanos que preconizan el orden público.

A esta altura, los republicanos aparentemente están en ventaja en su campaña para capturar los escaños senatoriales actualmente en poder de los demócratas en Florida, Tennessee y Ohio. Los aspirantes demócratas a los escaños actualmente republicanos parecen estar en situación ventajosa en Nueva York e Illinois, aunque en este último estado a la lucha es muy reñida.

## Ola de terror conmovió a la capital chilena

SANTIAGO DE CHILE, 4 (AP).— Una ola de explosiones sacudió hoy esta capital. Tres explosiones destruyeron las casas de dos políticos derechistas y la fachada de un banco, antes del amanecer.

Una cuarta bomba estalló en el interior de un cilindro vacío de petróleo en el principal estadio de fútbol de la ciudad, sin causar daños. El estadio que tiene una capacidad para 80.000 personas, iba a ser escenario esta tarde de un partido amistoso entre las selecciones nacionales de Chile y Brasil.

## LUCHA ENTRE BASTIDORES POR EL PODER EN EGIPTO

### Tirantez entre sucesores de Nasser

BEIRUT, El Líbano, 4 (AP).— La lucha entre bastidores por el poder en Egipto comenzó en el recibidor de la casa del Presidente Nasser en las afueras de El Cairo menos de una hora después que el médico lo pronunciase.

Fuentes fidedignas dijeron que la tirantez entre los posibles sucesores de Nasser se patentizaron en una reunión de emergencia convocada por el Vicepresidente Anwar Sadat.

Tres días después el Primer Ministro soviético Alexei Kosygin intervino personalmente en el día del funeral de Nasser.

Sadat ocupa provisionalmente la Presidencia, como estipula la constitución del país, por un período de 60 días después de la muerte del titular. Nervioso y de salud delicada—Sadat se desmayó en el funeral de Nasser— no se le considera candidato firme para la sucesión.

Las fuentes informaron que la actual pugna por el poder enfrenta al Mariscal de la aviación, Ali Sabri, uno de los ocho miembros del comité directivo del partido, contra Zakaria Mohiddin ex Ministro del Interior, relativamente moderado y señalado por el propio Nasser como su sucesor.

Se cree que el general Mohamed Fawzi, Comandante General de las Fuerzas Armadas egipcias, no ambiciona la Presidencia, pero sus puntos de vista pueden ser decisivos en la selección final.

Hay otras figuras con potencial presidencial. Fawzi y Sabri estuvieron en la reunión de emergencia en la villa de Nasser. No se encontraban allí Mohieddin, caído en desgracia y virtualmente arrestado en su domicilio.

Varios de los dirigentes tomaron partido contra una proposición de Sabri para la organización del funeral. Se informó que Sabri expresó que las líneas de defensa egipcias se debilitarían si muchos soldados eran retirados de la zona del Canal de Suez con idea de mantener el orden de la enorme multitud.

Las objeciones de Sabri fueron rechazadas por los otros siete miembros del Comité de la Unión Socialista Árabe, el único partido existente en Egipto.

## ATORCE MUERTOS EN NAUFRAGIO DE BARCO ESPAÑOL

LA CORUÑA, 4 (ANSA).— En un naufragio ocurrido esta mañana casi en el puerto de La Coruña causó 14 muertos. Cuando el pesquero español "Viza" estaba por entrar en el puerto fue a dar contra los escollos de la Torre de Hércules. La embarcación tenía 14 tripulantes, y ahora queda con vida solamente uno. Tales son las primeras noticias sobre este accidente.

# SAN FRANCISCO: UN NUEVO ALTAR FUE INAUGURADO

En la Basílica Menor de San Francisco, se entregó un artístico altar de estilo barroco, realizado por el escultor Claudio Ortiz Martín.

El altar, resultado de varios meses de trabajo, está dedicado al Señor de la Vera Cruz y a nuestra Señora de Lourdes. Es el cuarto altar del mismo estilo que Ortiz Martín ejecuta para San Francisco. El hecho de que se haya escogido el estilo barroco colonial se debe a un criterio de uniformidad, ya que el altar mayor, construido hace 300 años, es del mismo estilo.

Quedan por uniformar dos altares más, con lo que la basílica, declarada monumento nacional, ganará en unidad de estilo y en valor de conjunto arquitectónico.

Las sucesivas mejoras que se vienen realizando en el más famoso templo colonial de La Paz se deben al impulso de los religiosos franciscanos que lo tienen a su cargo, así como a la cooperación de diversos bienhechores de la ciudad.

En la ceremonia de inauguración, el señor Gastón Velasco elogió la dedicación de los padres franciscanos por restituir a la basílica su primigenio aspecto colonial. Tuvo también palabras elogiosas hacia la labor del escultor Claudio Ortiz y a la especial cooperación económica del señor Alejandro Ibáñez para la realización de esta obra.

Claudio Ortiz es un consagrado escultor, español de origen y residente en Bolivia hace 36 años. Cursó estudios en la Academia de Bellas Artes de Bilbao y en la de La Sorbona de París. La mayor parte de sus obras es de carácter religioso y se encuentra distribuida por diversos países de América del Sur. Varias ciudades de Bolivia cuentan con obras de Ortiz. En La Paz uno de sus trabajos más importantes es el grupo escultórico de la Virgen de Pompeya para la iglesia de La Recoleta.



## LEYO POEMAS JAIME SAENZ

En el Goethe Institut, en una velada literaria de verdadera jerarquía, el poeta Jaime Saenz leyó una selección de poemas de libros suyos como "Aniversario de una Visión", "Visitante Profundo" y "Al pasar un Cometa".

Jaime Saenz supo crear un clima de recogimiento intimista, al leer con voz queda de vivencia contenida, trozos de su ya vasta obra poética, que trasunta un emocionado latir existencial. Emoción del hombre común ante la naturaleza y el misterio, interrogantes del hombre y su destino, constituyen la temática de un poeta de su tiempo y de un poeta de siempre. Uno de los poemas que más gustaron fue "Ciudad". Agradó también el gesto de ofrecer, en propia versión de Saenz, dos poemas del poeta alemán Gottfried Benn.

## Spoletto lanza a la fama a nuevo director orquestal SE LUCIO EN DOS PARTITURAS

SPOLETO, (ANSA).— Una nueva batuta ha sido "lanzada" por la XXIV temporada de Teatro Lírico Experimental de Spoleto, que terminó hace algunos días con una magnífica representación de "Werther". Es el joven director de orquesta Carlo Frajese. Esta figura, que o-

pera desde hace algún tiempo en el marco del Teatro de la Opera de Roma, ha merecido elogios unánimes de la crítica especializada, por su dirección, en esta reseña de un doble espectáculo que abarcaba "Rita" de Donizetti, y "Una dimanda di matrimonio de Chailly" espectáculo q" contó además de su dirección musical con la artístico —escénica de Gianni Notari. Frajese se lució en ambas partituras, mostrando una destreza perfecta al pasar de la brillante "comedia

musical" clásica de Donizetti a sutil ironía dodecafónica de Chailly. Dirigió eficazmente la orquesta del Teatro de la Opera de Roma, desde hoy muy conocida por sus "regie" toda Europa. Se considera que Frajese puede tener una misma perspectiva y posibilidad, a breve plazo en campo directorial.

## Nueva pieza de Francoise Sagan llevada al teatro No conformó totalmente a críticos

PARIS, (ANSA).— La nueva pieza de Francoise Sagan se estrenó en París para los abonados del "Teatro Club" en el teatro l' Atelier. "Un piano dans l' herbe" no parece haber entusiasmado por igual a todos los críticos. Uno escribe que "es un pequeño estribillo nostálgico sobre las añoranzas de alguien que ha dejado de ser muy joven, descubrimiento hecho cuando el personaje se encuen-

tra con sus viejos compañeros de hace 20 años..." Francoise Sagan, quien presenció el estreno, se hallaba un poco en la misma situación del personaje, pues se encontraba en el Teatro Atelier diez años después de la creación de su "Un castillo en Suecia". "Espero solamente —declaró— que en mi caso la realidad pase el límite del recuerdo: en 1960 la pieza fue representada 600 veces."

## EN LUCERNA HUBO UN CICLO DE MUSICA NUEVA

LUCERNA, (ANSA).— Las Semanas Internacionales de Música de Lucerna incluyeron dos conciertos de "música nueva". Ambos fueron dirigidos por Kari Bohm y presentaron obras de real interés. Entre ellas cabe señalar: "Monólogo" de Bernd Alois Zimmermann compuesto para dos pianos, que ofrece una cascada de asombrosos sonidos; "Zwuci Zwuci" de Rolf Gehlharr y "Concierto para dos instrumentos de viento y cuerdas" de Hans U. Lehmann, todas ellas páginas interesantes y muy polémizadas.

## EL "TODODIARIO": CICLO EXITOSO EN UNIVERSO

### NUEVA ACTRIZ

México, D.F. (Procinemex) . . Ivonne Govea es el nombre de esta guapa chica que usa el clásico rebozo mexicano y no negarán ustedes amigos lectores, que lo hace con mucha gracia. Ivonne se inició en el cine hace relativamente poco tiempo. Ha filmado para Producciones Zacarias dos películas, al lado del cómico Capulina. Las películas llevan como título "El meticho" y "El nano". En la primera la acompañan, además de Capulina, Mónica Serena, Erika Pontón y Emma Roldán; en la segunda, Evita Muñoz, Carlos Acosta y Rebecca Iturbide.

"El Tododiario de Universo" está por cumplir treinta días de difusión. Producido y conducido por Héctor Meriles y Luis Terrazas (en la foto) "El Tododiario" sintetiza diariamente —entre las 10 y 12 horas matinales— todo lo que sus creadores le brindan bajo una nueva dinámica y ritmo diferente de la radiotelefonía.

El micrófono de "El Tododiario" llega a la ciudad misma, a sus lugares apartados y está en el momento de la noticia y de la actividad habitual.

Allí donde el hombre común hace noticia con su trabajo anónimo, allí está "El Tododiario". Se mete, como dicen sus progenitores radialistas, en cosas que interesa a todos. Hurta los rincones, no por buscar noticia, sino por hacerla sobresalir.

"El Tododiario" estuvo una mañana fría de invierno, junto a los barredores municipales que se afanan por presentar la ciudad limpia a sus moradores. Habló con ellos y ellas y supo de sus sacrificios y desventuras. Es que "El Tododiario" quiere saber todo porque el público se lo pide.

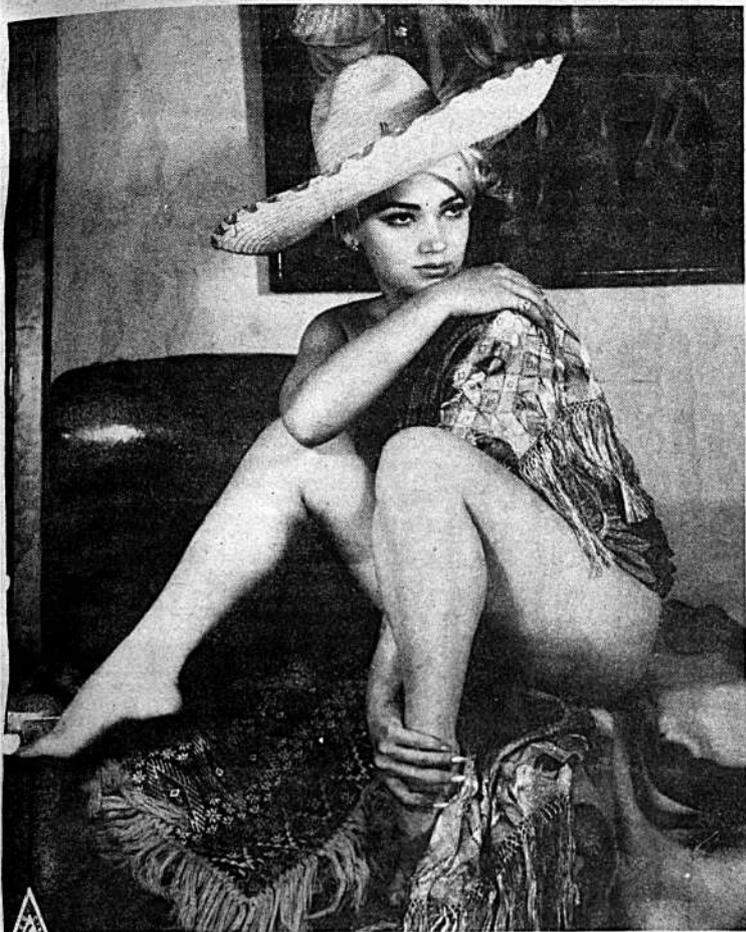
Casi 30 días y algo más de 80 entrevistas sería la carta de presentación de un programa con dinámica, con mucha sal, con mucho entretenimiento y con "eso" que está faltando en las emisoras locales, ahora interesadas en el sostenimiento matinal, únicamente.

Si. Ese es "El Tododiario", un programa que ya se deja escuchar en Universo, la emisora de las cuatro frecuencias.

Héctor Meriles, potosino, casado. 3 hijos, con 10 años en el que hacer radial comenzó en Indoamérica de la Villa Imperial, para luego ir dejando su calidad en Pío Doce de Siglo Veinte, El Condor de Oruro, R.N.A. Altiplano y Universo de La Paz. Además de decir cosas por el micrófono es dibujante profesional.

Su par, Luis Terrazas, pacoño, casado, dos hijos, con otra decena de años radiales, comenzó en Splendid, Fides, Condor y se catapultó en R.N.A. para finalmente pasar por Altiplano y estancarse en Universo.

Hay que escuchar "El Tododiario". Vale la pena.



## MASSIEL: RESISTENCIA A LLEGAR AL CINE

MADRID. (ANSA) — La cantante española Massiel podría convertirse en estrella de cine? No parece muy probable porque Massiel, después de algunas experiencias cinematográficas no ha indicado tener, por ahora, otros proyectos en este campo.

No es una gran admiradora del cine español y juzga además que no se paga bien en este campo. Por lo tanto, si debe hacer un filme malo quiere ser bien retribuida, mientras que aceptaría retribucio-

nes modestas si el filme tuviera garantías de ser muy bueno. Un dilema grande, según ella. Piensa que no se debe hacer sino solamente para hacerlo. En su caso, además, cantar la satisface y le permite ganar bien. Una "variación intelectual" para ella sin afanes de lucro fue grabar canciones con textos de poetas catalanes modernos. Le gustaría actuar en teatro pero opina que su joven marido no renunciaría a ciertas características muy "poseídas y exclusivas" que serían típicas de los maridos españoles.



# No hay más hippies

## Lo asegura productor de Woodstock

TURIN. (ANSA) — "Los hippies no existen más. Aquellos que todavía se observan en las plazas y en las calles, acampando en cualquier parte, no son hippies, son, más bien fantasmas de hippies...". Esto es lo que ha dicho, en síntesis, el realizador de cine norteamericano Michael Wadleigh, de paso por Turquía, en una conferencia de prensa. Wadleigh es el autor de "Woodstock" el film dedicado al gran festival "pop" que, desde hace algunos años atrae a miles de jóvenes de Norte América y de Europa. "Woodstock", subtítulo "Tres días de paz, amor y música" está siendo un gran éxito taquillero en los Estados Unidos y en casi todos los países donde se ha estrenado. En Francia e Inglaterra, por ejemplo, hay colas delante de las ventanillas donde se venden las entradas en todos los cines donde el filme se proyecta. En la versión original la película dura cuatro horas y 17 minutos.

Michael Wadleigh, que se encuentra en Italia para en-

dar personalmente la versión local de su filme y, aunque él lo niegue, se dice que también para publicarlo.

En la reunión de prensa turinesa, en todo caso, ha estado hablando de un tema apasionante, vinculado con su filme, es verdad, pero sobre todo con la sociedad actual, con el tan polemizado tema de la juventud hippie.

El realizador del film, pues sostiene que ese medio millón de jóvenes que participaron en el festival filmado no eran hippies. "En los Estados Unidos no hay más hippies y tener melena larga no quiere decir pertenecer a una clase de vagabundos alienados del sistema", asegura.

Si se mira el ejemplo de este realizador, con sus 30 años de edad y su larga cabellera rubia y sedosa, su barba de Nazareno, con todo ese aspecto que tiene de hippie en verdad hay que reconocer que él es algo cierto. Por lo menos en su caso parece hippie pero no lo es. Expone sus ideas

seriamente a los periodistas, mientras almuerza jamón y melón y toma su soda, con los gestos de un hombre de negocios que no quiere comer demasiado y que se preocupa por su agilidad y buena línea.

Wadleigh aclara así su concepto de los hippies: "Los jóvenes norteamericanos han comprendido que no se puede cambiar el sistema alejándose de la sociedad: ahora los "melenucos" trabajan, estudian, no tienen miedo de integrarse, han elegido luchar por un mundo mejor desde el interior del sistema".

Luchar dentro del sistema. Magnífico. Pero si los jóvenes quieren esto —objeto alguno— por qué asumen actitudes tan excéntricas y antisociales? No sería mejor mimetizarse dentro de la multitud anónima y llevar a cabo la propia batalla en sombras, sin que la gente empiece a dudar, a sospechar y sin ofrecer peligrosos y vistosísimos "blancos" para la represión? El realizador de "Woodstock" está por contestar pero, en ese instante, lo martillea una pregunta "matutina": Un periodista le pide:

"¿Por qué motivo usted para difundir este documento de protesta se ha dirigido a una empresa grande como la Warner Brothers que es uno de los pilares de aquella sociedad que quiere combatir?"

Wadleigh responde con un contrataque maestro: Estoy orgulloso —dice sonriendo— haber dado a la empresa Warner un film que enseña a destruir a la Warner misma". A este punto todos han comprendido: Michael Wadleigh es un ejemplo viviente de la "protesta desde adentro".

Wadleigh ha logrado éxito con su primer largo metraje: antes había debutado con filmes documentales cortos, todos de temática social: sobre la condición de los negros, las huelgas, los "ghettos". Dice que continuará su batalla con el arma del cine y excluye la posibilidad de las ganancias, que el filme actual le procurarán seguramente, lo aparten de la lucha. Nunca se convertirá en un ser pacíficamente "integrado". "Tengo que combatir muchas cosas todavía —afirma— por ejemplo, la droga". Y, entre pa-

léntesis, el realizador norteamericano se profesa enemigo de la cocaína y la heroína, uclier lo sobre el terrón de azúcar con gotas de LSD y favorecible a la libre circulación de la marihuana.

En Woodstock, según lo ha declarado, él no ha sido solamente un festivo que quería llevarse un buen documento de lo que veía, sino fue también un protagonista.

Wadleigh explica que se siente joven, si bien sabe que no es "muy joven". Que se siente cómodo entre los sujetos, es decir, los demás jóvenes. Por eso vivió esas jornadas muy bien y muy intensamente. Las "sintió" como cosa suya.

"Yo creo que es también por este motivo que mi película salió bien", sostiene.

Desde Italia, Wadleigh partirá para otros países europeos. Sus próximos etapas son Londres, Viena, Ginebra. La última etapa: Tel Aviv "y espero —dice— que algún pirata que lleve allí antes de la hora señalada, así podrá rodar un film sobre la piratería aérea".

# Cosas que pasan

## OBRAERO FEMENINO



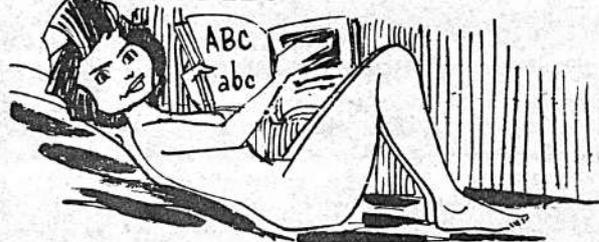
-Bilbao, (AP).— Un accidente laboral ha puesto al descubierto que un obrero de la construcción no era tal sino una obrera.

El que se hacía llamar Eloy Avarela Hernández cayó desde un andamio a ocho metros de altura. En el sanatorio se negó a ser reconocido para determinar la importancia de las heridas.

Al fin se venció su resistencia y se descubrió su verdadero sexo.

Aún no se sabe con certeza cuál es el nombre femenino del supuesto Eloy que, vestido como un hombre, llevaba ya varios meses trabajando para la misma empresa.

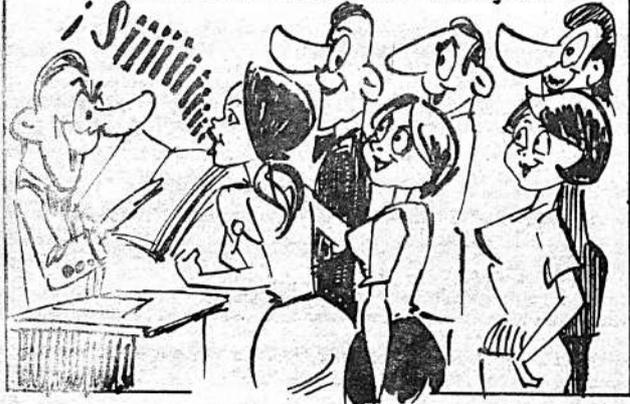
## MODELO POSA DESNUDA



PARIS, 4 (ANSA). Culpable de haber posado desnuda para la revista masculina Adam, la locutora de la televisión francesa Sylvette Cabrisseau fue despedida rotundamente.

La dirección de la ORTF en un comunicado preciso que las poses en las que se fotografió la joven mulata ya no permiten confiarle la presentación de las transmisiones escolásticas que constituían una parte importante de sus actividades televisivas.

## ACAPULCO: PARAISO DE MATRIMONIOS A VAPOR



CIUDAD DE MEXICO, 4 (ANSA—INFORMEX). Después de ciudad Juárez, ahora es el famoso puerto de Acapulco, el que se está convirtiendo en el paraíso de los matrimonios al vapor.

En efecto un vocero de la secretaría de gobernación informó que en dicho lugar, han contraído matrimonio unos doscientos extranjeros con mujeres mexicanas para quedarse a vivir en México y establecer negocios.

Se agregó que serán castigados severamente todos aquellos delegados que hayan violado la ley general de población.

## RECORD DE TOMADORES DE CERVEZA

AUCKLAND, Nueva Zelanda 4, (AP). Un hombre que trató de establecer un récord mundial de tomadores de cerveza falleció después de echarse al colete 77 vasos.

Varios neozelandeses han reclamado recientemente ese "récord". Uno bebió 85 vasos de cuarto de litros en doce horas, otro 89 vasos en 10 horas y 41 minutos.



Y hace una semana Mark Godinett, de 29 años y 102 kilogramos de pesos, dio cuenta de 104 cuartos de litro en nueve horas y media.

Jack Manakau, de 33 años, se propuso superar el récord el sábado pero perdió el conocimiento de beber 77 basos y más tarde fue hallado muerto en su automóvil.

## CAZADOR DE VAMPIROS ABSUELTO



Londres, 4 (ANSA).— Un desocupado de 24 años que con una cruz en una mano y un palo puntiagudo en la otra mataba los "vampiros" del cementerio de Highgate, ha sido absuelto.

Según el tribunal londinense, el joven Allan David Farrant no ha cometido ningún delito por el hecho de matar a los chupadores de sangre en los cementerios, por la noche.

## MEJOR WHISKY QUE LECHE

Zagreb, 4 (ANSA).— El presidente yugoslavo Tito, aconsejó hoy al presidente estadounidense Richard Nixon, beber whisky en vez de leche por el famoso licor escocés es muy saludable cuando comienza a envejecer.



Esta mañana mientras se brindaba en el parlamento de Zagreb, Tito se acercó al huésped norteamericano y le dijo: "cuando seá más viejo verá que el whisky es mucho mejor para su circulación sanguínea que la leche".

De cualquier modo, Nixon bebió solamente un vaso de vino rosado yugoslavo, sonriendo ante la cara del jefe de estado yugoslavo.

## ESPELEOLOGIA RECORD MUNDIAL



Nis (Yugoslavia), 4 (ANSA).— El espeleólogo yugoslavo Milutin Veljkovich batió el récord mundial de permanencia en el subsuelo al estar 463 días en una gruta a cien metros de profundidad.

Veljkovich estableció su récord en una gruta de los Alpes de Servia, de donde salió hoy en buenas condiciones físicas y síquicas.

El espeleólogo no lamentó ninguna enfermedad durante su larga permanencia en el subsuelo, si se exceptúa el dolor provocado por una muela que se arrancó el miércoles. Veljkovich efectuó una serie de estudios hidrometeorológicos y observó el comportamiento de animales que había llevado consigo a la gruta: gallinas, un gato y un perro. Ha escrito un libro sobre su experiencia.

Poseía el precedente récord mundial de permanencia en el subsuelo un francés, Pierre Marie Olivier, quien falleció en 1968 al estar 181 días en una gruta de los Alpes marítimos.

## DESERCION

BOLONIA, 4 (ANSA). El obrero Michele Giordano, de 60 años, quien hace 27 años cuando era soldado, se presentó a su destacamento con diez días de retraso, tendrá que comparecer ante el tribunal militar de Palermo acusado de desertión en tiempo de guerra.

## RECOMPENSA

PALERMO, Sicilia, 4 (ANSA). Telescopo Masteloni, propietario de una propiedad que se le había desaparecido durante dos días, ofreció hoy un premio de medio millón de liras (casi ochocientos dólares) a quien la encuentre.

# Su cine para hoy

**Cine TESLA**  
Calle Colón. Telf. 53803

Matinée CAZADOR DE  
ERAS. Tanda y noche  
TRIANGULO PROHIBIDO.  
n Rod Steiger y Claire  
loom. (Prohibido para me-  
res de 21 años de edad).  
Precios matinee 3.50 y 4.—  
Tanda y noche 4.50 y 5.—

**Cine 16 DE JULIO**  
Calle Don Bosco. Telf. 22091

Matinée, tanda y noche EL  
COMPRENDIDO. Precios  
matinée 3.60 y 4.10. Tanda  
noche 4.80 y 5.30.

**Cine SCALA**  
Calle Ayacucho 320. Telf. 23535

Matinée, tanda y noche EL  
STRANJO DEL PELO LAR  
O, con Lito Nebbia y los fa-  
mosos conjuntos musicales  
A JOVEN GUARDIA CO-  
NEXION No. 5 y TROCHA  
NGOSTA. Noticias EL  
MUNDO AL INSTANTE.  
Precios matinee 3.60 y 4.10.  
Tanda y noche 4.80 y 5.30.

**Cine UNIVERSO**  
Calle Pando 255. Telf. 12660

Matinée, tanda y noche si-  
e el éxito de la extraordi-  
ria película ADIOS AL A-  
GO, en tecnicolor, con A-  
n Delon y Charles Bron-  
son. Precios matinee 3.60 y  
4.10. Tanda y noche 4.80 y  
5.30.

**Cine MONJE CAMPERO**  
Calle 16 de Julio. Telf. 23333

Matinée, tanda y noche PI-  
MENTA Y PIMENTON. Pre-  
cios matinee 4.10 y 3.10.  
Tanda y noche 5.30 y 3.80.

**Cine LA PAZ**  
Calle Ayacucho Telf. 53842

Matinée, tanda y noche  
ANTASIA, por Walt Dis-  
ney. Noticioso EL MUNDO  
AL INSTANTE. Precios ma-  
tinée 2.10. Tanda y noche  
3.80.

**Cine PRINCESA**  
Calle Comercio Telf. 51821

Matinée, tanda y noche, en  
tecnicolor EL BASTARDO.  
con Rita Hayworth y Giulia-  
no Gemma. (Prohibida para  
menores de 21 años de edad).  
Precios matinee 3.50, 3.—  
5.50 y 2.— Tanda y noche  
— 3.50, 3.— y 2.50.

**Cine PARIS**  
Plaza Murillo. Telf. 29704

Matinée, tanda y noche si-  
e el éxito de la divertida  
película PEPE, en tecnicolor  
con Mario Moreno (Cani-  
faldas). Precios matinee 2.10  
Tanda y noche 3.20.

**Cine 6 DE AGOSTO**  
Calle de Agosto 2284. Telf. 23829

Matinée, tanda y noche.  
Ultimo día. En tecnicolor  
LA EXTRANJERA, con Ma-  
rie France Boyer y Pierre  
Vanek. Actualidades mun-  
diales No. 38. Precios mati-  
née 3.60 y 4.10. Tanda y  
noche 4.80 y 5.30.

**Cine MURILLO**  
Calle Linares. Telf. 52647

Matinée EL BUCANERO y  
SIETE PISTOLAS PARA U-  
NA MASACRE. Tanda y no-  
che PARADISIO y ARDIEN-  
TE NOCHE. Precios mati-  
née, tanda y noche 3.— y  
2.—

**Cine BOLIVAR**  
Plaza Venezuela. Telf. 25051

Matinée, tanda y noche LA  
MUERTE VIAJA A CABA-  
LLO, con Lee Van Cleeff.  
Precios matinee 2.60 y 2.10.  
Tanda y noche 3.20 y 2.20.

**Cine EBRO**  
Calle Jenaro Sanjines 444 Telf. 22026

Matinée doble EL PLA-  
NETA DE LOS SIMIOS y  
EL GOLFO. Tanda y noche  
dobles MAGIA NEGRA y  
EL GOLFO.

**Cine TRIANON**  
Plaza Murillo. Telf. 21320

Desde las 14 horas funcio-  
nes continuadas programa do-  
ble UNA CARA PARA ES-  
CAPAR y SECRETOS DEL  
SEXO DEBIL.

**Cine AVENIDA**  
Av. Saavedra. Telf. 25409

Matinée doble EL CORA-  
ZON ES UN CAZADOR SOLI-  
TARIO y LOS CANA-  
LLAS, en tecnicolor. Tanda  
PISTOLAS PARA LOS MAG-  
NIFICOS SIETE C VUEL-  
VEN LOS SIETE HOMBRES.  
Noche doble EL CORAZON  
ES UN CAZADOR SOLI-  
TARIO y LA PIEL DESNU-  
DA, con Libertad Leblanc.  
Prohibida para menores de  
21 años. Precios matinee  
2.10 y 1.60. Tanda 2.20 y  
1.70. Noche 2.70 y 2.20

**Cine MEXICO**  
Av. Montes 619. Telf. 26861

Matinée y tanda dobles EL  
PISTOLERO DESCONOCI-  
DO y VESTIDAS Y ALBORO-  
TADAS. Noche doble  
VESTIDAS Y ALBOROTA-  
DAS y LA BANDIDA. Pre-  
cios M-T-N. 3.— y 2.—

**Cine VARIEDADES**  
Parque Libano 898 Telf. 24071

Matinée, tanda y noche.  
Grandes dobles 500 MILLAS  
y ANGELICA Y EL SUL-  
TAN. Precios matinee 2.60  
y 1.60. Tanda y noche 2.70  
y 1.60.

**Cine ABAROA**  
Calle Sagárnaga 326. Telf. 50252

Matinée tanda y noche.  
Grandes dobles EL GRADUA-  
DO y ESTRATEGIA DE TE-  
RROR. Precios matinee 2.60  
y 1.60. Tanda y noche 2.70  
y 1.60.

**Cine ESMERALDA**  
Calle Santa Cruz 434. Telf. 52454

Matinée y tanda dobles  
5.000 DOLARES AL AS y  
EL PENDULO DE LA MUER-  
TE. Noche doble EL PEN-  
DULO DE LA MUERTE y  
YO AMANTE. Prohibida pa-  
ra menores de 21 años. Pre-  
cios matinee 2.20. Tanda y  
noche 2.70.

**Cine ROXY**  
Calle Comercio 853

Matinée, tanda y noche do-  
bles SALOMON Y LA REI-  
NA DE SABA y LAS AVEN-  
TURAS DE TOPO GIGIO,  
con Yul Brinner y Gina Lo-  
llbrigida. Precios matinee  
2.60. Tanda y noche 3.20.

**Cine IMPERIO**  
Calle Sebastián Seguro 985 Telf. 40451

Matinée, tanda y noche.  
Programas dobles VENCER  
O MORIR y NO ESPERES  
D'JANGO DISPARA. Pre-  
cios para matinee 2.10 y 1.60.  
Tanda y noche 2.60 y 1.60.

**ZULEMA  
CORTEZ  
RODRIGUEZ**

TECNICO EN DECORACION  
Y ARTE PUBLICITARIO

Titulada en la Escuela de  
Nuevas Profesiones de  
Sevilla-España

Ofrece sus servicios  
al público:

- Decoración de Interiores.
- Decoración Comercial y Artística.
- Escaparatismo.
- Escenografía. (cine, teatro, televisión).
- Diseño.
- Publicidad en general.

CASILLA 3169  
TELEFONO 2-5008  
LA PAZ

**GRAN CINE MEXICO MAÑANA** Extraordinario estreno exclusivo

ATENCION ESTUDIANTES... YA ESTA AQUI LA PELICULA DEDICADA A TODOS USTEDES  
LA FISICA... EL AMOR... LA FAMILIA... SOCRATES  
... BORJA... LOS HIPOSULFITOS... RAPHAEL...  
LAS MINIFALDAS... Y LAS PIERNAS DE LOLITA.

PRODUCCIONES GONZALO ELVIRA presenta a:  
CRISTINA GALBO-KARINA-JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ-ALBERTO CLOSAS-

UNA PRODUCCION DE PEDRO MASO DIRECTOR PEDRO LAZAGA

## LOS PREUNIVERSITARIOS

(LOS MUCHACHOS DE LA PREPA)

¡LA EPOCA EN QUE, ENTRE BROMA Y BROMA, SURGE UN AMOR... CUANDO ENTRE CLASE Y CLASE SE INTERPONEN "LOS BEATLES"... CUANDO ENTRE CURSO Y CURSO, UN MUCHACHO SE CONVIERTE EN HOMBRE... Y UNA MUCHACHA EN MUJER...

ESPECTACULAR Y GRANDIOSA PROGRAMACION PARA HOY LUNES ULTIMAS FUNCIONES

MATINEE-TANDA DOBLES. 2 grandiosos éxitos  
El mejor wenster mexicano. Piporro. Elsa Aguirre

**"El Pistolero Desconocido" y**  
MUSICA, BAILES, CANCIONES, con Pili y Milli, en  
**"Vestidas y Alborotadas" En colores**

NOCHE DOBLE. Prohibida para menores de edad  
PEDRO ARMENDARIZ, MARIA FELIX EN:  
**"LA BANDIDA"**  
LA MEJOR COMEDIA DE PILI y MILLI. ALBERTO VASQUEZ, CARLOS PINAR en:  
**"Vestidas y Alborotadas"**

HOY **2 FUNCIONES** HOY

1er. FESTIVAL INTERNACIONAL de CIRCO en LATINOAMERICA

# CIRCO EGREDO FINOS

TANDA hrs. 6,30  
NOCHE » 9,45

CANCHA ZAPATA

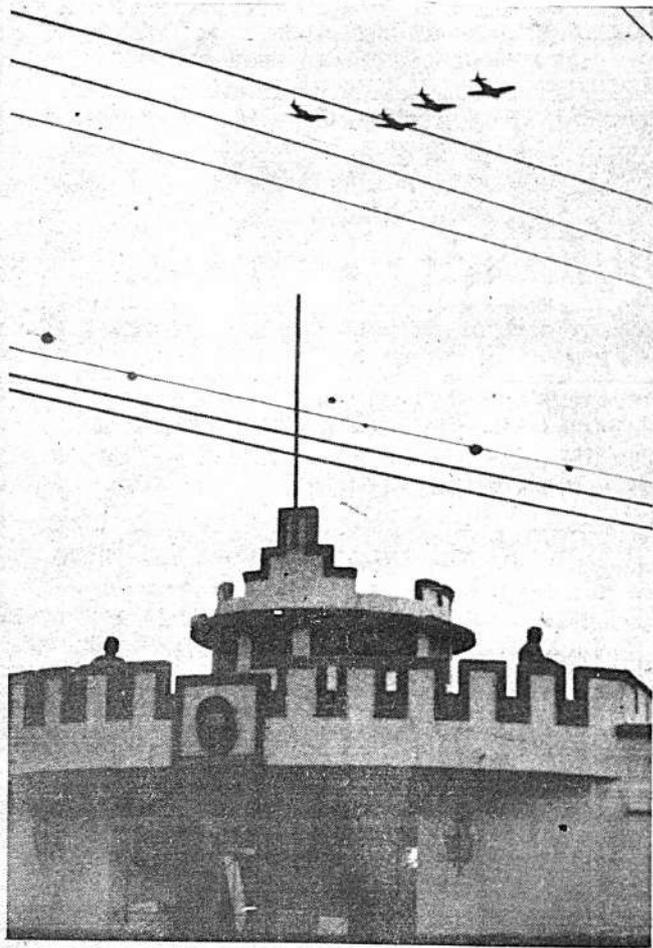


El Mayor Humberto Cayoja, (foto superior) portavoz de los oficiales rebeldes aseguró ayer en Miraflores que el régimen del general Ovando era vacilante y carente de definiciones. El general Ovando Candia (foto derecha) por su parte, luego de ser paseado en hombros en El Alto, manifestó que tiene la firme intención de seguir al frente del gobierno y el deseo de que no se produzca un enfrentamiento castrense.



DEPOSITO LEGAL L...

## BANDOS EN PUGNA SE ATRIBUIAN EL CONTROL

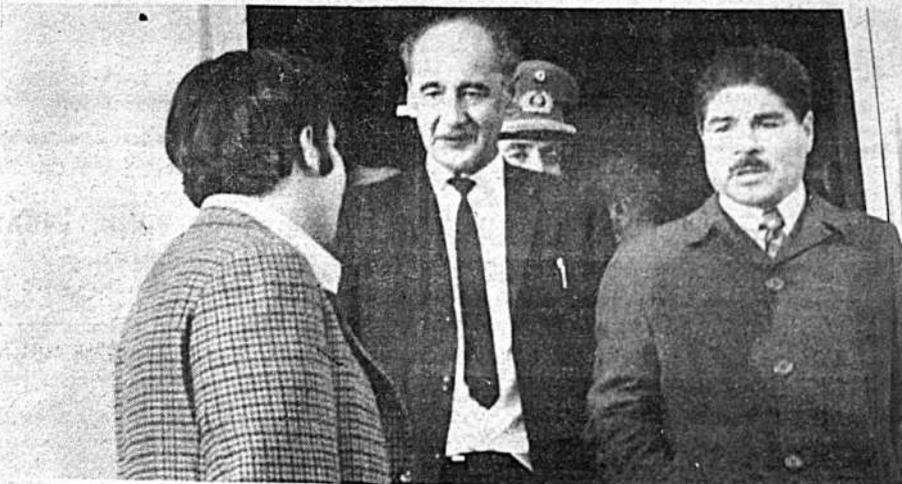


«Cuatro monoplazas "Mustang" del Grupo Aéreo de Caza, sobrevolaron ayer el Gran Cuartel de Miraflores en un operativo de amedrentamiento. Horas después, los militares rebeldes pidieron al Comandante de la FAB, Fernando Satori, que no bombardee contra sus colegas de armas».



Luego de concluida una improvisada reunión de gabinete en la sede del Grupo Aéreo de Caza, el Primer Mandatario, (abajo) flanqueado por el ex-Comandante en Jefe de las F.F.AA. Juan José Tórriz, se dirige al Palacio de Gobierno. Detrás de ambos, el Ministro Ayoroa Ayoroa.

El Ministro del Interior (arriba) coronel Juan Ayoroa, cuando ayer a las 17, junto a otros ministros, aguardaba al presidente Ovando Candia en la Base de El Alto Consultado por HOY enfatizó: "Ésto firme con el general Ovando. ¿Tiene alguna duda?"





# hoy

## DEPORTIVO



CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL  
CONVOCATORIA A PROPUESTAS N° 14/70

## Provisión de Medicamentos para un Trimestre

En cumplimiento de la Resolución adoptada por el Comité Directivo de la entidad, se convoca a propuestas a las firmas legalmente establecidas en el país para la provisión por VIA AEREA de productos farmacéuticos destinados a cubrir las necesidades de los centros médico-asistenciales de la institución conforme al listado y pliego de especificaciones que se proporcionará en el Departamento de Compras y Almacenes de la entidad aseguradora.

Las propuestas serán presentadas en la mencionada repartición (calle Ingavi N° 1086, esquina Plaza Murillo, segundo piso) hasta Hs. 17.00 del día 15 de octubre del presente año, con la siguiente leyenda: CONVOCATORIA A PROPUESTAS N° 14/70, PROVISIÓN DE MEDICAMENTOS PARA UN TRIMESTRE VIA AEREA, así como el nombre o razón social de los ofertantes.

La Paz, 28 de septiembre de 1970

Director de Servicios Generales  
Director Nacional C.N.S.S.

## Caja Nacional de Seguridad Social

### Convocatoria a Concurso de Méritos

Por Resolución del Consejo Técnico Médico, se llama a Concurso de Méritos y/o examen de competencia, complementado con examen sobre conocimientos básicos sobre el Código de Seguridad Social y su Reglamento para los siguientes cargos del Hospital "Jaime Mendoza" de la Agencia Distrital de Unión.

UN MEDICO CIRUJANO GENERAL Y TRAUMATOLOGO, EN CALIDAD DE DIRECTOR DEL HOSPITAL TIEMPO COMPLETO

UN MEDICO GENERAL PARA MEDICO INTERNO DEL HOSPITAL TIEMPO COMPLETO

UN FARMACEUTICO PARA TRABAJAR EN EL HOSPITAL "JAIME MENDOZA" Y POSTA SANITARIA DE LLALLAGUA TIEMPO COMPLETO

UN BIOQUIMICO LABORATORISTA Y TECNICO EN TRANSFUSION SANGUINEA PARA EL HOSPITAL TIEMPO COMPLETO

UNA ENFERMERA GRADUADA PARA EL CARGO DE JEFE DE ENFERMERAS E INSTRUMENTAL DEL HOSPITAL TIEMPO COMPLETO

Los expedientes se deben presentar en la Secretaría de la Dirección Médica Nacional, situada en la Plaza Murillo esquina Ingavi, segundo piso, hasta horas 18:00 del día 15 de octubre del presente año en curso.

La Paz, octubre de 1970

JEFE DEPTO. PLANIFICACION Y NORMAS MEDICAS CNSS.

DIRECTOR MEDICO NACIONAL

ZULEMA  
CORTEZ  
RODRIGUEZ

TECNICO EN DECORACION Y ARTE PUBLICITARIO

Titulada en la Escuela de Nuevas Profesiones de Sevilla-España

Ofrece sus servicios al público:

—Decoración de Interiores.

—Decoración Comercial y Artística.

—Escaparatismo.

—Escenografía. (cine, teatro, televisión).

—Diseño.

—Publicidad en general.

CASILLA TELEFONO LA PAZ 2-5000

# SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS AVISO DE REMATE

Una vez llenados todos los requisitos legales previos y con el respaldo de la Resolución Suprema No. 131686 del 13 de enero del presente año y la Autorización de la Contraloría General de la República No. 5-192-70 de fecha 6 de mayo del mismo año, se comunica que el SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS, procederá al remate en subasta pública de vehículos, equipos y materiales en desuso, el día miércoles 14 de octubre de 1970 a partir de horas 9.00 a.m. en el local de su Maestranza Central "El Alto" de la ciudad de La Paz, de acuerdo al siguiente detalle: con la rebaja de la tercera décima de ley.

LOTE	CLASE O TIPO	No. ANTERIOR DE LOTE	PLACA No.	MARCA	MODELO	N° INTERNO	MOTOR N°	N° Y SERIE DE CAPACIDAD CHASIS	PRECIO
1.	VOLQUETE	1	78840	International	1.957	V-80	BD264-45-689746	SA-81013	3 yd.cu. 9.720.-
2.	VOLQUETE	2	78842	International	1.957	V-89	BD264-LC599494	SA-80480	3 yd.cu. 11.664.-
3.	VOLQUETE	5	78838	International	1.957	V-114	BD264-53970D	SA-67035	3 yd.cu. 14.580.-
4.	VOLQUETE	6	78830	International	1.957	V-125	BD264-218169	SA-65601	3 yd.cu. 13-122.-
5.	VOLQUETE	7	78831	International	1.957	V-134	BD264LC-601258	SA-298378F	3 yd.cu. 22.599.-
6.	PALA CARGADORA DE RUEDAS	10	---	Jaeger	LP-100	L-2	---	L-655	1 yd.cu. 7.290.-
7.	PALA CARGADORA DE RUEDAS	11	---	Jaeger	LP-100	L-3	---	L-656	1 yd.cu. 14.580.-
8.	PALA CARGADORA DE RUEDAS	12	---	Jaeger	LP-100	L-4	---	L-992	1 yd.cu. 5.103.-
9.	MOTONIVELADORA	14	---	Austin Western	PGU-8102	M-83	---	86670	---
10.	ELEVADORA DE PLATAFORMA	15	---	Caterpillar	LG-194	s/n	4H-2545	---	9.841.50.-
11.	COMPACTADORA DE RODILLOS	16	---	Austin Western	---	C.N.C.	---	J-14354	2.551.50.-
									1.822.50.-

Se rematarán además 46 lotes de llantas para vehículos de diferentes medidas y calidades, de acuerdo a detalle y listas que los interesados podrán ver en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos o en su defecto en la Maestranza Central de "El Alto". Con la rebaja de la 2a. décima de ley.

Los diferentes lotes a rematarse de acuerdo a lista citada, podrán ser examinados en los depósitos de Maestranza Central "El Alto" del S.N.C.

Todos los interesados en la presente subasta deberán previamente hacer depósito en efectivo, equivalente al 10% del precio actual en la sección Caja del SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS, Av. 20 de Octubre N° 1829, hasta horas 17.30 del día Martes 13 de Octubre del año en curso.

NOTA. El día del remate a horas 8.30 a.m. saldrá una góndola de la puerta de las Oficinas de S.N.C., transportando a los interesados hasta Maestranza Central "El Alto".

Ing. Alfonso Balderrama M.  
DIRECTOR DE SNC

Sr. Hugo Montero  
JEFE DE LA COMISION DE  
VEHICULOS OFICIALES

LA PAZ, SEPTIEMBRE 29, DE 1970

Vº Bº Cnel Natalio de la Zerda  
SUB-CONTRALOR NACIONAL

ES OBLIGACION INELUDIBLE DE TODOS LOS ESTANTES Y HABITANTES DEL PAIS: ENSEÑAR AL QUE NO SABE ALFABETIZAR ES AYUDAR AL ENGRANDECIMIENTO DE LA PATRIA

ADM/na.

**EJEMPLO**

Buenos Aires 4 (ANSA) El jugador peruano Julio Meléndez, integrante del primer equipo del club Boca Juniors fue amonestado por el Tribunal de Penas de



la cancha, en oportunidad del tradicional partido River Plate Boca Juniors.

Para sancionar con sólo una amonestación la expulsión de Meléndez del campo de juego, el Tribunal de Penas tomó en cuenta que el jugador peruano tiene excelentes antecedentes deportivos y que esta es la primera vez que quedaba amonestado de un partido por haber sido echado.

**Téngalo en cuenta**

Por JOSE ARTURO SILES

La noche del viernes el presidente se paró y dijo palabras. Las más eran de renuncia. Luego la muchedumbre protestó. Y hasta vituperó. Entre gritos y más gritos le pidió -al presidente- que revocara su actitud "en provecho de la entidad que por los años....etc.etc."

El presidente los miró. Sin severidad. Sin fruncir el ceño. Quizá ocultando su satisfacción interior detrás del cristal blanco de sus lentes.

Se mordió el labio y dijo: "Bueno, ya que me lo piden... seguiré..."

Aplausos. Vitores. Hurras. Algazara y qué se yo.

Tan pronto se acallaron las voces entusiastas el presidente sacó un papelito y remarcó:

"Quiero que me brinden la oportunidad de decir algo que preparé...para esta oportunidad...(Y, leyó).

Es que el presidente sabía que la renuncia no iba a ser tal. Por eso preparó el discursito de consecuencias.

Ocurrió la noche del viernes en la secretaría permanente de The Strongest.

Rafael Mendoza quería irse porque estaba indignado. Los deudos del equipo desaparecido reclamaron, con solicitud que se hizo pública, mejor trato del directorio atigrado

Ésa la causa del sainete deportivo.

Delegados de clubes campeones que asistieron al nacional canastero jugado en

Oruro determinaron pedir al presidente de la Federación la convocatoria a comicios "para normar la actividad por un mejor sendero".

El pedido tiene historia, como la anterior, o como las de siempre.

En Maracaibo, Michel Huerta -que conduce la Federación- dejó mal parado al básquet boliviano con posturas de un imberbe.

Esto es lo que se quiere evitar en el futuro. Pero Michel tiene sentido de humor.

Anunciado sobre el pedido espetó: "Qué se creen estos. Voy a ser presidente de la Federación hasta cuando quieran..."

Las cosas están así. Unos que pujan por que se vaya y el muchacho más campante que el Walker que conocemos

**BOTAFOGO NO IRA A BOGOTA**

Bogotá 4 (ANSA)- El equipo Botafogo no se presentará el 11 de octubre en Bogotá en partido contra el Santa Fe, según se había informado aquí inicialmente. Dirigentes del famoso cuadro brasileño dirigieron un mensaje al presidente del Santa Fe Eusebio de Mendoza, en el cual le manifiestan que por el momento no están en condiciones de venir a jugar a Bogotá.

**RIVA FRACTURO EL BRAZO DE UN NIÑO**

Roma 4 (ANSA)- El famoso jugador del Cagliari, Luigi Riva, lanzó un pelotazo desde 20 metros que fue a dar contra un niño de 9 años, fracturándole el brazo. Este deberá llevar ahora el brazo enyesado por un mes. Riva y sus compañeros se estaban entrenando en un campo fuera de Roma. Riva había invitado a los presentes que estaban en primera fila a colocarse más atrás, temiendo -como en efecto ocurrió- que sus "balazos" hiciesen daño a alguno.

**MULTAS POR AMONESTACION**

Cuando el árbitro de un partido de fútbol amonesta a un jugador durante un cotejo, y lo anota en su libreta, este hecho pasa casi inadvertido para el espectador de la tribuna.

Le parece que es una cosa trivial, sin mayor importancia. Pero sucede que la escala de multas por amonestaciones es bastante severa, ya que mientras la primera anotación no significa nada, la segunda cuesta 20 pesos, la tercera 40, la cuarta 80, la quinta 160 y así sucesivamente.

¿Qué diría el espectador de fútbol si le contásemos que hay jugadores de fútbol amonestados SEIS VECES en el campeonato...? ¿Que diría si le contásemos que esos jugadores han debido pagar 320 pesos antes de salir al campo después de esa sexta amonestación?

Quizá se nos entienda mejor si damos algunos nombres y algunas cifras concretas.

ACHI, jugador de Bolívar, fue amonestado 6 veces... Por la primera no pagó nada.. Por la segunda 20, por la tercera 40 por la cuarta 80, por la quinta 160 y por la última 320...

Eso significa que EN TOTAL, ACHI ha pagado multas hasta ahora por un total de 620 pesos bolivianos.

Exactamente lo mismo sucede con otros jugadores: ROBERTO ZEGARRA de Universitario, Julio Torres de Municipal y Oscar Mattoza de Ferroviario...

Cada uno de esos jugadores ha pagado, en total, hasta ahora 620 pesos bolivianos.



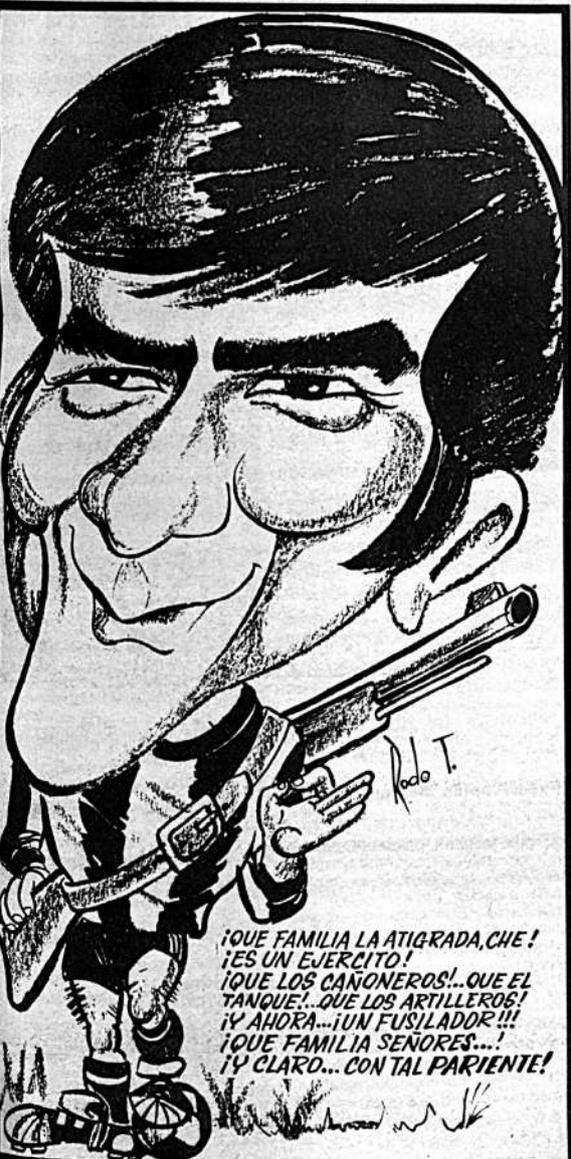
Otros, que sólo tienen 5 amonestaciones, han pagado hasta ahora un total de 300 pesos bolivianos.

Esos jugadores son: RAUL ALVAREZ, de Universitario; HURTADO de Mariscal Santa Cruz y JUAN FARIAS también de Mariscal Santa Cruz.

Pueden ustedes imaginar que hay jugadores que, por dos o tres amonestaciones, han pagado una cantidad menor.

Pero tenemos otra cifra reveladora... Hasta el momento, contando a los jugadores amonestados en los nueve equipos, la Asociación ha recaudado, por concepto de amonestaciones, la suma total de cuatro mil veinte pesos bolivianos.

Cuando ustedes vean anotar a un jugador de fútbol en los próximos partidos, pensarán que quizá ese hombre deba pagar una suma realmente formidable para poder jugar el próximo encuentro... Porque esto es claro: antes de jugar el siguiente partido, el jugador o su club deben pagar la multa correspondiente. Si no paga, no entra.



**¡QUE FAMILIA LA ATIGRADA, CHE!  
¡ES UN EJERCITO!  
¡QUE LOS CAÑONEROS!... QUE EL TANQUE!... QUE LOS ARTILLEROS!  
¡Y AHORA... ¡UN FUSILADOR!!!  
¡QUE FAMILIA SEÑORES...!  
¡Y CLARO... CON TAL PARIENTE!**

“Los deportes de mi predilección y que asiduamente los practico son el volibol y natación. En el primero no llegué a descollar pero tampoco fui del montón. En cuanto a lo segundo voy a darme un chapuzón cuando dispongo de tiempo”.

Así comenzó nuestra entrevista semanal con la simpática María Teresa Saucedo Gutiérrez (en la foto) quien, a tiempo de indicar sus preferencias deportivas, también dio a conocer otros detalles.

Así por ejemplo: nació en Pando, el 4 de noviembre de 1948. El siguiente mes cumplirá, pues, 21 años. Es secretaria comercial bilingüe. Aunque lo de bilingüe se queda en los papeles ya que, aparte del español, domina portugués, inglés, francés, italiano y, como si fuera poco, piensa tomar cursos de ruso y alemán.

—Además del secretariado, ¿adquirió otra profesión?

—Sí. Contabilidad y periodismo, aunque ninguna de estas profesiones pude ponerlas en práctica por falta de oportunidades.

—¿Qué motivos le impulsan para estudiar idiomas?

—Porque me gustan y ayudan a conocer la cultura de los pueblos.

—¿Conoce el exterior?

—Estuve en Brasil y Chile. Me parecieron estupendos lugares pero el país es también hermoso. Mi deseo era conocer primero toda Bolivia y después recién viajar al extranjero. No pude cristalizarlo porque me falta Potosí, claro está que no pierdo la esperanza de viajar a la Villa Imperial.

—¿Le gusta la historia?

—Me fascina. Hasta la fecha leí la nacional, romana, griega y brasileña. Todas son interesantes y tan distintas que impresionan.

—¿Y la lectura?

—Dicen que la lectura es el viaje de los que no pueden tomar el tren. Entre mis preferidos están Fernando de Rojas, Franz Tamayo y Becquer, además de Shakespeare.

—¿La música?

—Me gusta. Es lo mejor que existe. Da paz al espíritu. Me gusta de cualquier tipo. La moderna, según mi estado de ánimo. Cuando se trata de bailar, un sheik, y con una compañía agradable, el bolero. Del folclore nacional, preferentemente el taquirari porque es todo alegría y optimismo. Yo soy así, optimista. La música nativa es variadísima y por ello mismo interesante. También me gusta la brasileña porque es alegre y la argentina por su melancolía. Entre mis intérpretes preferidos están Los Nordélicos de Pando, Roberto, Carlos, Wilson Simonal, Chalchaleros, Fronterizos y Eduardo Díaz, bueno aunque poco difundido folklorista argentino.

—¿Tiene hobbies?

—Escribir y coleccionar postales. Mantengo correspondencia con muchas personas del exterior a quienes solamente conozco por carta. En cuanto a las postales, tengo de todo el mundo. Será por mis ansias inmensas de viajar.



—¿A qué lugares le gustaría viajar?

—A Roma, El Cairo, porque en esos lugares todo es historia, y también a Grecia, por sus costumbres y la isla de Scorpio.

—A propósito, ¿qué opina de Onassis?

—Fue afortunado por haberse casado con Jacqueline Kennedy.

—¿No es al revés?

—No, ella tenía todo lo que quería y sin embargo se casó.

—¿A usted le gustaría tener su Onassis?

—No tanto, solamente quisiera encontrar una persona que me quiera y yo a él. Lo efímero, como el dinero, se consigue con trabajo y esfuerzo.

—¿Tiene enamorado?

—No, de momento. Me gusta tener algo serio, no para pasar el tiempo o “por deporte”. Pienso que el amor es serio. Me gustaría casarme cuando me enamore. La edad es lo de menos. En cuanto a los hijos, los que vengan, ya que son lo fundamental en el matrimonio.

—¿Qué opina del uso de anticonceptivos?

—Es un contrasentido. En Bolivia, por la poca población existente, su uso sería contraproducente. Pero la pobreza es tanta, que no alcanza para mantener 3 o más hijos. Entonces eso es relativo y también proporcional. De todas maneras no estoy de acuerdo.

—¿En cuanto al uso de la píldora?

—Todas las cosas que van en contra de las enseñanzas cristianas no están con mi manera de pensar, puesto que soy ferviente católica.

—¿Qué piensa del divorcio?

—Para mí, es lo peor del mundo. Así lo hallo, sobre todo cuando hay hijos de por medio. Muchas veces los padres peisan sólo en ellos y se olvidan los hijos.

—¿Cuáles son sus gustos?

—Viajar, conocer otra gente, cómo vive, analizarla y compararla con la nuestra. Ver en qué tenemos ventaja y en qué no. En fin, todo lo bello que la vida sólo se puede conocer viajando.

—¿Cómo definiría a la juventud actual?

—Trata de superarse. Mentalmente se está liberando de prejuicios. Infelizmente las ideologías berales en nuestro medio no aceptan.

—¿Qué opina de los hippies?

—Tienen una filosofía que surgió, no como un adelanto, sino más bien como retroceso de nuestra sociedad. Efectivamente hay hippies que utilizan su tiempo en algo útil. En Brasil vi un grupo que se dedicaba a coleccionar souvenirs y de su venta vivían. En cambio hay otros en Bolivia, por ejemplo, que son muy sucios. Creo que una hipología de cualquier tipo que no tiene nada que ver con la limpieza y pienso que nosotros debemos respeto a nosotros mismos porque no se puede salir a la calle como esas personas lo hacen. Francamente, con esa sociedad, me repugnan. Es una lástima que en pleno siglo XX tengamos que volver a la época de las cavernas.

—¿Qué piensa de Rusia?

—Es un país que quiere ganar simpatías en Latinoamérica implantando su régimen. Eso ahora fracasó en países que aceptaron.

—¿Y de las elecciones en Chile?

—Soy partidaria del socialismo pero aceptando un Sereno. Si ambos se juntaran, la mundial sería ideal.

—¿Y de los Estados Unidos?

—Si con la creencia que tienen, aplicaran el socialismo, habrían ricos y todos vivirían felices y contentos. Infelizmente eso es como pedir peras al árbol.

—¿Quién lleva ventaja en la carrera espacial?

—Posiblemente Estados Unidos por haber sido el primer país en colocar un hombre en la Luna. Es un adelanto de ciencia, pero no sé qué beneficio reportará a la humanidad. Ojalá traiga mejoras.

—¿Le gusta la mini falda?

—Depende de los días. Me gusta pero no exagerada. Una es normal que no llame la atención por lo ridículo.

—¿Y la maxi?

—En La Paz es apropiada pero no creo que se imponga.

—¿Qué opina de Pando?

—Para mí, es un oasis en el desierto.

—¿Participó en concursos de belleza?

—En 1968 para Miss Bolivia fue el único que perdí hasta fecha. Es una experiencia agradable pero no siempre triunfan las lindas sino la que tiene un ambiente y cultura.

—¿Tiene color, flor y número preferidos?

—El rojo, rosa roja y el número 13.

—¿Algo que desee agregar?

—Para HOY, aparte de agradecer la entrevista, felicitar por la oportunidad que dan a la juventud de dar a conocer sus ideas e inquietudes. A los lectores un saludo especial.

María Teresa Saucedo:

LA MEJOR FLOR DE PANDO  
EN LA HOYADA DE LA PAZ  
HABLA 5 IDIOMAS. TAMBIEN NADA



**BASKET OFICIAL:**

**MUNICIPAL ABRUMO  
A MCL. SANTA CRUZ  
ANOTO 102 CONTRA 66**

Municipal logró aplastante victoria a costa de Mariscal Santa Cruz en el cotejo central de la jornada canastera efectuada la víspera en el Coliseo.

El resultado final fue 102-66. En la primera fracción de juego avanzaron los ediles 45-29.

La confrontación no pasó de mediocre porque los comuneros fueron los únicos que brindaron espectáculo, pero enredado y con exceso de presiosismos que sirvieron para apabullar a la endebles conformación militar.

En efecto, Mariscal Santa Cruz como emergencia de los últimos acontecimientos políticos en el país no pudo presentar a su primer equipo y para evitar el W.O. inclusive el entrenador Mario Orrico, fue de la partida.

Los crucistas actuaron todo el tiempo con cinco hombres. No obstante, hasta la mitad del periodo complementario presentó ardua resistencia a los comuneros, jugán-

dolos de igual a igual. Posteriormente, el cansancio hizo presa en filas militares y el quinteto de la comuna aprovechó esa circunstancia para ampliar las cifras en su favor.

De todas maneras, Municipal con este triunfo fácil y cómodo conservó la primera ubicación de la tabla comparativa en condición de invicto.

**PRELIMINAR**

En otro partido masculino, Ingavi superó estrechamente a Universitario por 65-61, tras imponerse en el primer periodo por 29-23.

Los ingavistas volvieron a reeditar anteriores mal actuaciones y lograron una victoria que en los últimos minutos se le hizo angustiosa.

En la "U" faltó rebotores y mayor tranquilidad para adjudicarse el cotejo ya que oportunidades no le faltaron.

**AUSENCIA**

La representación femenina de Praters faltó a su compromiso frente a Simón Bolívar, perdiendo los puntos en disputa y registrando la primera ausencia del certamen.

Indudablemente, las chiquillas de Praters, como consecuencia de la situación política, creyeron en la suspensión de la fecha y no concurrieron al compromiso. Por esta situación, la Asociación Departamental deberá reconsiderar esta drástica medida, al entenderlo de la atenuante de la misma.

**MINI**

Los equipos masculinos "A" y "B" del club Gimnasia y Esgrima realizaron demostración de mini-basquet. La victoria favoreció al "A" por 15-8. La primera etapa finalizó en favor del "B" por 8-6. Estos cotejos amistosos, son tomados en cuenta por el Comité Técnico de la Asociación, para preseleccionar canasteros infantiles a fin de integrar el equipo pacífico que posiblemente actuará en el nacional de Uyuni.

**PROXIMA FECHA**

Mañana continuará el torneo. En virones jugarán: Mariscal Santa Cruz-San Calixto y Litoral-Estudi antes Junio. En damas lo harán: Municipal-Gimnasia y Esgrima.

**CUADRANGULAR DE  
BASQUET EN LIMA**

Lima, 4 (ANSA).— Con los partidos que sostendrá el lunes en el Coliseo Cerrado de esta capital las representaciones de Brasil ante Paraguay y Perú frente a Argentina se iniciará un torneo cuadrangular internacional de basquetbol femenino.

Las cuatro representaciones nacionales participaron en el campeonato sudamericano del citado deporte que se celebró en Guayaquil (Ecuador) y que concluyó con el triunfo de Brasil.

El torneo cuadrangular constará de tres fechas que habrán de celebrarse los días lunes, martes y miércoles.

Los encuentros del día martes son los que protagonizarán Argentina (subcampeona sudamericana) frente a Paraguay y Perú ante Brasil.

**DESMEDIDA ESPECULACION  
PARA MATCH BRASIL-CHILE**

Santiago de Chile, 4 (AP).— Los revendedores cobraban hoy hasta ocho veces el valor real de las entradas para el partido amistoso que jugarán esta tarde las selecciones de fútbol de Chile y Brasil. Aprovechando el enorme interés despertado por la presencia de los tricampeones del mundo, algu-

nos individuos compraron anticipadamente cantidades de entradas que empezaron a revender anoche y continuaban haciéndolo hoy en la mañana.

Las entradas de gala en popular que tienen un valor de 12 escudos (0.75 dólares), se vendían hasta en 80 escudos.

**ALEMANIA ORIENTAL OBTUVO  
TITULO MUNDIAL DE VOLIBOL  
RUSAS PRIMERAS EN SU CATEGORIA**

Sofía, 4 (ANSA).— La República Democrática Alemana conquistó hoy el título de campeón mundial de volibol masculino al término del torneo disputado en Bulgaria. La medalla de plata fue para Bulgaria, y la de bronce para Japón.

El título mundial femenino ha sido ganado por la URSS. La medalla de plata fue para Japón y la de bronce para Corea del Norte.

Algunos resultados relativos a equipos latinoamericanos en esta última fecha:

Torneo masculino:  
En Hambol (Grupo Final B) Brasil 3 — Yu-

goslavia 1 (10/15 15/9 15/8 15/1)

En Kaskovo (Grupo Final C) Finlandia 3 — Venezuela 0 (15/7 15/3 15/10)

En Hambol (Grupo Final B) Corea del Norte 3 — Cuba 0 (16/14 15/11 15/5)

Torneo Femenino:  
En Bourgas (Grupo Final B) RDA 3 — Brasil 0 (15/6 15/4 17/15)

(Grupo Final B) Polonia 3 — Perú 0 (15/6 15/7 16/14)

(Grupo Final B) EE.UU. 3 — México 2 (15/12 15/8 14/16 13/15 16/14)

MUNICIPAL.— Conformación comunera de baloncesto líder del torneo local. Parados: Benavente, Neyhouse, Verdúguez y Beltrán. Agachados: Vacafior, Saavedra, Justiniano y Méndez.

**BOLIVIA EN CONCURSO  
SUDAMERICANO HIPICO**

Montevideo, 4 (ANSA).— Organizado por la Federación Ecuéstrea Internacional,

entre el viernes 9 y el lunes 12 próximos, se disputará en el "Carrasco Polo Club", de esta capital el IV Campeonato Sudamericano de Hipismo, en el cual participarán equipos de Venezuela, Colombia Ecuador, Chile, BOLIVIA, Argentina, Brasil, Perú y Uruguay.

La delegación peruana ya se encuentra aquí y, según se anunció, el resto de las representaciones participantes del torneo —integradas cada una por dos competidores— arribarán entre mañana y el martes, día en que se dará apertura al certamen con una reunión de carácter técnico entre todos los jefes de equipo.

El mismo día, en la sede del Carrasco Polo Club, se procederá al sorteo de los caballos y más tarde, en horas de la noche, se ofrecerá por parte de las autoridades organizadoras, un cóctel de bienvenida a todas las delegaciones.

El lunes se procederá a estructurar el fixture de la competencia, que tendrá lugar durante los días 9, 10, 11 y 12 venideros, en las instalaciones del Carrasco Polo Club

**PARAGUAY GANO  
A LA ARGENTINA**

Guayaquil, 4 (AP).— El quinteto de Paraguay derrotó al de Argentina con la cerrada anotación de 62-60 en quizá el mejor partido del décimo tercer torneo sudamericano de baloncesto femenino que se escenificó aquí. El encuentro fue disputado desde principio afín destacándose la calidad de la técnica de las jugadoras.

El partido estuvo empatado hasta los últimos instantes a 60 puntos cuando Catalina Núñez encestó el del triunfo para las guaraníes.

El dramático y brillante triunfo dio origen a que las baloncestistas paraguayas lloraran de alegría al concluir el encuentro. Los aficionados le propinaron un cálido aplauso.

## Suspenderían seis meses a J. Marzluff

Jorge Marzluff, presidente de la Asociación Departamental de Volibol, será suspendido de esas funciones por el periodo de 6 meses.

La medida será adoptada en cumplimiento de los artículos del Código de Penas una de cuyas partes indica que ningún dirigente de ese organismo deberá faltar a la verdad en un asunto inherente a ese cuerpo colegiado.

### ANTECEDENTES

Marzluff, en oportunidad del partido femenino entre Universitario — San Antonio, sentó denuncia en sentido de haber sido amenazado con "arma blanca" por el delegado de Universitario, Jorge Quiroga.

Esta aseveración no pudo ser comprobada porque los testigos presenciales del intercambio de palabras entre los dirigentes, señalaron no haber visto ni oído una amenaza semejante.

Estos antecedentes fueron presentados en reunión del Consejo Central y, los delegados resolvieron amonestar al delegado de la "U" por el intercambio de palabras, "por faltamiento a la verdad", aplicar el mencionado Código, suspendiendo así a Marzluff por seis meses.

### RECONSIDERACION

Es posible que la decisión sea reconsiderada en la reunión que efectuará mañana el Consejo Central, o por el contrario apelará ante el Comité de Penas. Lo cierto es que la división entre delegados y dirigentes del volibol paceño se ha acentuado y a corto plazo, puede ahondarse aún más, perjudicando con ello única y exclusivamente a los clubes afiliados.



## MAÑANA SE DECIDIRA SOBRE LA FECHA SUSPENDIDA DEL VOLIBOL

Como consecuencia de los acontecimientos de dominio público, ayer no pudo realizarse la fecha volibolista programada por la Asociación.

Mañana se reunirá el Consejo Central de la institución y resolverá si los partidos entre Promoción—Alas, Litoral—Lealtad y Saetas — Chaco, serán suspendidos hasta la última fecha o simplemente recorridos para el miércoles.

Sin embargo, en anterior reunión, Chaco solicitó permiso para que su primer equipo viaje a Santa Cruz, precisamente el miércoles para sostener confrontaciones amistosas de carácter inter-

departamental con elencos cruceños.

Como esta solicitud fue concedida, Chaco (en la foto superior) no podría actuar el miércoles, puesto que ese día fue fijado para su viaje CHACO.

A propósito de la entidad petrolera, viajará presidida por Mario Gonzales. Delegado del club Walter Pers. Delegado de la Asociación, por designarse Encargada del equipo: Emma de Daleney y las siguientes jugadoras: Elva Daleney, María Eugenia Vargas, Rocio Martínez, Beatriz Vargas, Elizabeth Castell, Ana María Vedia, Edda Martínez, Sarah de Bejar, Lily Castell, Julia Montecinos y Gladys Martínez.

Viajan invitadas por el

Club Oriente Petrolero de los primeros días de la siguiente semana.

## EL VASCO URTAIN NOQUEA AL JAMAQUINO S. HARRIS

-Frankfurt, Alemania, 4 (AP).— El campeón europeo peso welter, José Miguel Urtain de España, noqueó al jamaiquino —norteamericano— Stanford Harris en el tercer round de su pelea.

El título que ostenta Urtain no estaba en juego. A pesar de que el hombre norteamericano tenía ventaja en peso de once kilogramos, Urtain lo sacudió desde el comienzo con combinaciones derechas —izquierda a los planos medios.

Harris, que pesó 102 kilos, alcanzó en los dos primeros asaltos a Urtain con varios jabs de izquierda a la cabeza, pero el español, que fue al encuentro como parte de su preparación para enfrentarse al británico Henry Cooper el mes próximo.

Harris, a quien no pareció darle el castigo al estómago, rudo contra las cuerdas al final del tercer round por otra combinación de Urtain.

El final se produjo segundos después cuando Urtain volvió a dar fuerte otra combinación mago.

Harris se derrumbó en la lona y el árbitro efectuó la cuenta penes la había terminado y a Urtain bailaba por el ring y la multitud de en su mayoría trabajadores locales, demostraba su entusiasmo. Este fue el nocaut 31 patáin, el picapedrero vasco años que comenzó su carrera profesional hace apenas dos años.



## FUTBOL ITALIANO: CAGLIARI Y NAPOLI (LIDERES) VENCIERON SUS COMPROMISOS

### Aventajan con un punto a seguidores

-Roma, 4 (AP).— El actual campeón Cagliari venció hoy a Lazio de Roma, por 4-2 en un emocionante partido que registró más goles que los anotados en los otros siete encuentros del torneo italiano de fútbol.

Nápoli, apuntalado por tres veteranos jugadores extranjeros, aventajó a Sampdoria de Génova por 1-0 y comparte con Cagliari la vanguardia de la tabla de posiciones, con cuatro puntos.

Los principales adversarios de Cagliari cedieron terreno hoy. Fiorentina de Florencia apenas pudo empatar en su campo 1-1 con el modesto Verona. Juventus de Turín e Internazionale de Milán, que también fueron locales, igualaron sus goles con Bologna y Roma, respectivamente.

En los otros partidos Foggia y Milán empataron 1-1 y Varese vs. Torino y Langrossi vs. Catania sin abrir el marcador.

Fue una jornada de juego mediocre y solamente once tantos en ocho cotejos de primera división.

### RESULTADOS

-Roma, 4 (AP).— Resultados de la segunda fe-

cha del campeonato italiano de fútbol (locales primero)

Internazionale 0—Roma 0, Lazio 0—Cagliari 4, Fiorentina 1—Verona 1, Juventus 0—Bologna 1—Foggia 1—Milán 1, Sampdoria 0—Napoli 1—Varese 0—Torino 0 y Lanerossi Vicenza 0—Catania 0.

**Posiciones:** Cagliari y Nápoli cuatro puntos; Fiorentina, Internazionale, Juventus y Bologna tres; Foggia, Milán y Torino dos; Varese, Lanerossi, Catania, Roma, Lazio y Verona uno y Sampdoria sin puntos.

### GOLEADORES

-Roma, 4 (ANSA).— Después de la segunda fecha del campeonato italiano de fútbol de primera división la tabla de goleadores es la siguiente:

Dos goles: Savoldi (Bologna), Boninsignori (Lazio), Riva y Domenghini (Cagliari).

Un gol: Chiarugi y Gennari (Fiorentina), Sestini (Sampdoria), Gori y Brugnera (Cagliari). Foto Sandro Mazzola del Inter.

# RAMON LA CRUZ RETUVO TITULO SUDAMERICANO

**BUENOS AIRES, 4 (AP).—** Ramón la Cruz, de la Argentina, retuvo su título de campeón sudamericano de los medio medianos al vencer por puntos, en fallo unánime, al campeón brasileño Edmundo Leite en un combate a 12 vueltas que se realizó en el Luna Park. La Cruz, un hombre de 30 años y poderosa pegada, tuvo a

su rival varias veces al borde del K.O. Pero, también debió soportar una poderosa derecha de Leite en el segundo asalto que lo dejó paralizado en el centro del cuadrilátero. El campeón sudamericano y su rival pesaron 96.60 kilos y la de hoy fue la segunda vez en que se enfrentaron por el título sudamericano. La prime-

ra de ellas fue a comienzos de 1969 y terminó con la victoria de La Cruz por puntos, en fallo dividido que fue resistido por el público que estimaba que el triunfo le había correspondido a Leite.

Ese mismo público aplaudió cuando el anunciador del estadio señaló que los tres jurados le habían dado el combate al boxeador argentino.

La Cruz prealeció netamente mientras pudo tener el combate en la media y larga distancia, pero tuvo que trabajar con toda intensidad en los momentos en que Leite conseguía acercarse al cuerpo a cuerpo para castigar con ganchos a la zona alta. El intenso ritmo de combate que trató de desarrollar La Cruz sobrepasó la capacidad defensiva del brasileño que comenzó a sangrar abundantemente por la nariz en la tercera vuelta.

Pese a ello en el último minuto el brasileño intentó jugar sus pretensiones apoderándose del ataque pero sobre el final debió ceder cuando La Cruz le pudo colocar otra derecha en la cara con gran potencia.

### SAIJO-GOMEZ

**Caracas, 4 (AP).—** El campeón mundial de los pesos pluma, Shozo Saijo del Japón deberá exponer su título ante el retador venezolano Antonio Gómez antes del 12 de enero de 1971, informó hoy el apoderado del retador.

Ramiro Machado dijo que la Asociación Mundial de Boxeo (WBA) había comunicado una decisión en tal sentido a Saijo.

Agregó que Gómez peleará en Caracas a fines de este mes con Clemente Sánchez, sexto en la clasificación mundial de los plumas.

## EL 22 DEL PRESENTE MES COMENZARA COPA "BOLIVAR"

**BOGOTÁ, 4 (AP).—** Los campeones y subcampeones de fútbol de Venezuela y Colombia jugarán por la copa Simón Bolívar en partidos de ida y vuelta en Caracas, Bogotá y Barranquilla del 22 de octubre al 3 de diciembre.

Santa Fe y Junior son campeón y subcampeón respectivamente del primer torneo profesional de esta temporada.

Los primeros lugares del torneo venezolano aún están por definir.

Los dirigentes del fútbol colombiano estiman que el campeonato debe tonar en el futuro enorme trascendencia y llegar a ser más importante para los países bolivarianos que la misma copa Libertadores de América.

Los equipos visitantes recibirán el 20 por ciento de las recaudaciones luego de descontados los gastos de organización e impuestos.

### PROGRAMA

- En Bogotá, 22 de Octubre: Santa Fe Vs. Junior.
- En Caracas, octubre 24 Campeón y subcampeón de Venezuela.
- En Bogotá, Nov. 4, Santa Fe Vs. Sub-campeón de Venezuela.
- En Barranquilla en la misma fecha, Junior Vs. campeón de Venezuela.
- En Bogotá, 6 de noviembre, Santa Fe Vs. campeón de Venezuela. El mismo día, en Barranquilla Junior Vs. Subcampeón de Venezuela.
- En Caracas, noviembre 17, campeón de Venezuela Vs. Junior.
- En Caracas, noviembre 19, campeón de Venezuela Vs. Santa Fe.
- En Caracas, noviembre 24, campeón de Venezuela Vs. Santa Fe.
- En Caracas, noviembre 26 subcampeón de Venezuela Vs. Santa Fe.
- En Caracas, diciembre 3 campeón Vs. subcampeón de Venezuela.
- En Barranquilla el mismo día Santa Fe Vs. Junior.

# CHACARITA TRANSFERIRA AL GOLERO DANIEL CARNEVALI

**BUENOS AIRES, 4 (AP).—** El guardavallas Daniel Carnevali será transferido por Chacarita Juniors al Sao Paulo, de Brasil, en 100.000 dólares (40 millones de pesos moneda nacional) si se consigue autorización para su salida del país por pertenecer a la selección nacional de fútbol.

La transferencia del arquero ya fue acordada por dirigentes de las dos entidades que ahora deberán realizar gestiones frente al Interventor en la Asociación del Fútbol Argentino, Juan Martín Oneto Gaona, para lograr el pase internacional.

Para que ello ocurra el Sao Paulo deberá permitir por escrito que Carnevale juegue en la Selección Argentina de Fútbol siempre que sea requerido para encuentros de importancia.

Carnevale es el segundo guardavallas argentino de importancia internacional que es contratado por clubes brasileños en poco menos de un mes.

El primero fue Agustín Mario Cejas, que actualmente está en el Santos, de Brasil, que lo adquirió en 125.000 dólares.

ción del Fútbol Argentino, Juan Martín Oneto Gaona, para lograr el pase internacional.

Para que ello ocurra el Sao Paulo deberá permitir por escrito que Carnevale juegue en la Selección Argentina de Fútbol siempre que sea requerido para encuentros de importancia.

Carnevale es el segundo guardavallas argentino de importancia internacional que es contratado por clubes brasileños en poco menos de un mes.

El primero fue Agustín Mario Cejas, que actualmente está en el Santos, de Brasil, que lo adquirió en 125.000 dólares.

### FICHAJES

**Madrid, 4 (ANSA).—** La Federación Española de Fútbol ha dictaminado válidos los fichajes de los jugadores oriundos Víctor Domingo Juárez Ramírez, por el Granada, y Luis Alonso Vázquez, por el Elche.

Ambos deportistas proceden de Argentina y sus expedientes están completos ya que poseen la certificación de la FIFA sobre la no internacionalidad del jugador de nacionalidad española procedente de otra federación nacional, además de una declaración jurada de que no han formado parte de ninguna selección nacional en torneos, competiciones o partidos internacionales oficiales ni amistosos, como jugador profesional, aficionado, juvenil ni infantil.

La comisión permanente de la justa directiva de la Federación Española de Fútbol señaló también que los expedientes de los demás jugadores oriundos están incompletos, por el momento.

## ESPOSA DE LOCHE ACUSA AL CAMPEON DE MALOS TRATOS

**MENDOZA, 4 (AP).—** La esposa del campeón mundial medio-mediano liviano (versión WBA), Nicolino Locche, denunció hoy "desavenencias matrimoniales" a la policía como primer paso para obtener la separación legal.

La versión, que no fue confirmada ni desmentida por la policía fue difundida por la emisora de Mendoza en una transmisión a radio Rivadavia de Buenos Aires. Indica que Ana María Corvalán de Locche dijo que Nicolino la había golpeado al sostener una discusión por problemas matrimoniales.

Esta es la segunda vez que Locche se ve mezclado en un problema de trascendencia en los últimos 60 días, hace poco más de un mes intentó suicidarse.

Esa información fue rápidamente desmentida por Locche y su médico personal, Fernando Stefanelli, quienes señalaron que todo se había reducido a "un trastorno agudo en el aparato digestivo".

Locche, de 31 años de edad, se encuentra alejado del gimnasio desde hace casi cuatro meses a consecuencia de un accidente automovilístico que le produjo heridas de gravedad en el hombro derecho.

**CAMPEON.—** Ramón La Cruz, campeón sudamericano de los medio medianos, en una de sus características poses. El argentino retuvo su título al vencer por puntos al brasileño Leite.

## DIRIGENTE AZTECA DISERTARA SOBRE MUNDIAL DE FUTBOL

**BUENOS AIRES 4 (AP).—** El presidente del Comité Organizador del Campeonato Mundial de Fútbol en México, Guillermo Canedo, llegó para "platicar sobre la organización de un torneo de esa naturaleza".

Canedo y los dirigentes mexicanos Ignacio Gomes Urquiza José Antonio Rocas y Ramón Martínez se proponen permanecer cuatro o cinco días en la Argentina, visitarán algunos estadios y tendrán reuniones con dirigentes locales.

Canedo vino especialmente invitado por "El Gráfico", la más importante revista deportiva de la Argentina. "En realidad no he venido a dar una clase magistral sobre organización de un mundial. Simplemente estoy acá para platicar sobre la forma de organizarlo y cambiar impresiones", dijo Canedo.

Argentina realiza los pasos iniciales para organizar el Campeonato Mundial de Fútbol de 1978.

Canedo señaló que México tuvo "ganancias superiores a las previstas con el Campeonato Mundial pero que las cifras oficiales serán dadas a conocer entre el 22 y el 24 de octubre.

## TODO LISTO PARA CERTAMEN SUDAMERICANO DE NATACION

**CALI (Colombia), 4 (ANSA).—** Todo se halla listo para la realización del VIII Campeonato Sudamericano Juvenil de Atletismo para varones y III para damas, eventos que se realizarán en esta ciudad del occidente a partir del ocho de octubre próximo. Hasta ahora los países que competirán son: Argentina, Brasil, Chile, Ecuador, Perú, Uruguay, Venezuela y Colombia. BOLIVIA anunció el Comité Organizador del Campeonato que no podrá participar en el evento, ya que no dispone de medios para ello, en tanto que el Uruguay hace esfuerzos por concurrir a la justa, y así lo ha hecho saber al Comité Organizador.

Helio Babo, miembro de la Confederación Brasileña de Deportes, llegará a Cali presidiendo la delegación de su país, acompañado del técnico Souza Oliveira, Waldemar Arenou, médico, y Aldemir Berezovsky, delegado. La nómina de dos deportistas participantes por el Brasil es de 35 entre damas y varones.

### PARAGUAY NOVENO

**Cali (Colombia), 4 (ANSA).—** Con la asistencia del Paraguay son nueve los países que participarán en el Campeonato Sudamericano de Atletismo Juvenil, Octavo para varones y Tercero para damas, evento que se cumplirá en esta ciudad del occidente entre el 8 y el 12 de octubre. BOLIVIA será el único país sudamericano que estará ausente del certamen.

La Confederación Sudamericana de Atletismo aprobó el programa de actos del campeonato y dejó la posibilidad de efectuar un partido internacional de fútbol con motivo de la inauguración del evento.

Para la tarde de mañana se anuncia el arribo a Cali de los delegados y dirigentes del atletismo ecuatoriano, quienes adelantarán gestiones para realizar en Guayaquil un torneo de estrellas, una semana después de que finalice el campeonato a verificarse en Cali.



Cobo, de Universitario, se agacha para recoger un balón. Observan, Agreda —que pasaría a Bolívar— y Achi, defensor—atacante bolivarista. Escena que corresponde al match sabatino.

## ATLETICO SUPERO AL CELTA DE VIGO 3-1

Por Miguel Fernández Madrid, 4 (AP).- Atlético de Madrid, se colocó hoy a la cabeza de la clasificación de la Liga Española

de fútbol en la cuarta jornada. Atlético, ahora con siete puntos, uno más que el invicto Sevilla, su peró a Celta de Vigo 3-1 en parti-

do de poca calidad en el estadio madrileño de Manzanares.

El equipo gallego, por medio de Juan, interior derecho, abrió el marcador a los 37 minutos de la primera mitad. Los locales, nerviosos y con muestras de cansancio debido al partido de Copa de Europa jugado el pasado miércoles en Viena, no acertaron a romper la fuerte barrera defensiva viguesa en la primera mitad.

En la segunda, el Atlético, con juego más conjunto y rápido, consiguió sus tres goles a los 15, 20 y 43 minutos, por mediación de Alberto, extremo izquierdo. Luis, interior derecho e Irueta, interior izquierdo, respectivamente.

Real Sociedad, en su terreno de Atocha que registró un completo lleno, y Real Madrid empataron sin goles. Con este resultado los locales mantienen su valla incólume en los cuatro partidos juzgados hasta ahora, y los actuales campeones de Copa siguen sin perder en San Sebastián desde hace seis años.

El encuentro fue emocionante y competido con ataques rápidos de ambos conjuntos.

### RESULTADOS

Madrid, 4 (AP).- Resultados de la cuarta fecha de campeonato español de fútbol de primera división: Málaga 1 Echeo, Real Sociedad 0 Real Madrid 0, Atlético de Madrid 3 Celta de Vigo 1, Granada 2 Valencia 2, Barcelona 4 Sabadell 1 y Gijón 0 Español de Barcelona 1



Remberto Gonzales pasaría de Mcl. Santa Cruz a Bolívar. El jugador no descarta la posibilidad de cambiar de casaca. Hurtado tiene ofrecimiento de la Bélgica, de Santa Cruz, por una cifra que rondaría los 40 mil pesos.

## Campeonato oficial de

### LA FECHA PO DE DISCUSIO

.El Consejo Central AFLP decidirá, en su de mañana en la noche, aspectos inherentes oficial que -por la premura de tiempo- debe lo más pronto posible, pues los equipos pa berán intervenir -casi de inmediato- en el de la Federación.

Algunos dirigentes que pudieron ser local la víspera se animaron a decir que sugerirán bilidad de jugar el jueves en la noche los dos que se suspendieron ayer por los hechos de público.

De esa manera, si tal ocurre, The Stronge uno de sus principales compromisos en fecha cosa que -entendemos- no le afectará may

## PERIODISTAS GALOS EL OSCAR DE FUTBOL

.Río de Janeiro 4 (ANSA).- Poco antes de em cionado brasileño con destino a Santiago de C recibió el trofeo Oscar del fútbol, que los period Francia conceden al mejor jugador de cada ca

El presidente de la Confederación Brasileña del velange, entregó el trofeo, en presencia del perio Fontan, que representó a los otorgantes, Pelé agr nadas palabras, y recordó que "siempre fue muy q donde tienen muchos amigos, a los que recuerda co

### GARRINCHA

Río de Janeiro 4 (AP).- El ex astro del fútbol se encuentra aquí para firmar un contrato con el del Café.

Garrincha, que ha estado en Italia con su comp por casi un año, dijo que proyecta estar en Río m na.

El contrato se firmará la semana próxima y otrora astro del fútbol ganará un sueldo de 1.00 mentar el café brasileño en Europa. Según el c tendrá que aprender húngaro y polaco pero dijo q ma "porque con dinero en el bolsillo se puede hac



## LA SERA MOTIVO CONSEJO CENTRAL

elenco atigrado le bastará empatar con Municipal para obtener el título pues el resultado frente a Chaco será muy poco. Los hinchas del Decano esperaban festejar el título de la jornada de ayer pues se habían preparado contentamente. El festejo fue, por todo lo conocido, puesto para mejor oportunidad. La noche será definida en las deliberaciones de mañana.

Municipal, contrincante próximo de The Strongest, aprovechará la ocasión para ajustar líneas en provecho de la consigna que fue pública hasta las primeras horas dominicales: ganar el partido para optar una mejor colocación.

## INSTALACIONES OLIMPICAS ESTAN YA CASI ACABADAS

Por Francisco Pérez Rivera

Munich, 4 (AP). - A diferencia de lo ocurrido con los preparativos olímpicos en casi todas partes, la principal preocupación del Comité Organizador alemán de la XX Olimpiada parece ser que ciertas instalaciones deportivas puedan quedar terminadas demoradas pronto.

El grueso de los trabajos está listo ya; no tenemos más problemas de planificación, sino sólo de ejecución", declaró recientemente Herbert Kunze, secretario general del Comité Organizador.

El funcionario añadió que algunos edificios de la Villa Olímpica pueden quedar terminados hasta seis meses antes de la inauguración de los juegos -lo que acarrearía consigo gastos adicionales de alquiler y mantenimiento, no previstos en el presupuesto original.

La construcción del ferrocarril subterráneo también está adelantada con relación al programa fijado, según dijo a la prensa el asesor olímpico del Alcalde de Mu-

nich, Camillo Noel. De continuar los trabajos al ritmo actual, el subterráneo habrá de inaugurarse de cinco a siete meses antes de la fecha señalada en los planes originales.

Los terrenos olímpicos, situados a cuatro kilómetros del centro de la ciudad, abarcan una superficie de 300 hectáreas, donde estarán reunidas la mayoría de las instalaciones deportivas:

- El Estadio Olímpico, con espacio para 80,000 espectadores;
- El Palacio del Deporte, con capacidad para 12,000 personas, donde se efectuarán las competencias de gimnasia y baloncesto;
- El estadio náutico, con 8,000 asientos, donde se realizarán las pruebas de natación, clavado y polo acuático;
- Un velódromo, para 5,000 espectadores;
- Una pequeña sala de deporte, con 7,000 asientos.
- Una cancha para volibol, con cabida para 3,500 personas;
- Campos de Hockey, con espacio para 10,000 aficionados, y
- Un hipódromo para 30,000 espectadores.

El golero Soria, de Santa Cruz, atrapa la pelota, pese a la carga de Germán López (3) y flanqueado por Montoya. El número 4, Gramajo, está observando.

A pocos metros de las instalaciones deportivas se levantará la Villa Olímpica, con capacidad para 12,000 contendientes de 126

## PERUANOS PROYECTAN EVENTO DE NATACION

Lima, 4 (ANSA). - Un torneo americano de natación y saltos ornamentales, que enfrentaría a un equipo de América del Sur contra otro de Centro América, el Caribe y México, ha sido proyectado por la Federación Peruana de Natación para el próximo mes de febrero en la pileta Ciudad de Lima, de esta capital.

En dicho torneo americano no participarían nadadores de los Estados Unidos y Canadá, pues estos países no integran la Confederación Sudamericana de Natación ni la Federación Centro Americana y del Caribe, que serían los organismos regionales que se enfrentarían.

El equipo de América del Sur estaría integrado por 16 varones y 19 mujeres de Argentina, Brasil, Colombia, Ecuador, Perú, Uruguay y Venezuela.

Por su parte, el representante de Centro América, México y el Caribe estaría conformado por 20 varones y 14 mujeres de Cuba, Jamaica, México, Puerto Rico y Antillas Holandesas.

El proyecto cuenta con el apoyo del presidente de la Confederación Sudamericana, ingeniero Sebastián Salinas Abril y el presidente de la Confederación Centro Americana y del Caribe, licenciado Javier Ostos Mora.

En saltos ornamentales intervendrían cinco varones y cinco damas por América del Sur e igual número de deportistas en representación de Centro América y el Caribe.

El torneo americano de natación sería por puntaje y tendría tres participantes por competencia de cada una de las confederaciones.



países, con sus correspondientes entrenadores, auxiliares y funcionarios.

Junto a la Villa Olímpica se encontrará la Ciudad de la Prensa, con alojamiento para 4,000 periodistas, y a poca distancia se erigirán las instalaciones dedicadas a los servicios de radio y televisión.

El costo total del proyecto se calcula en unos 425 millones de dólares.

Actualmente, el paisaje del terreno deportivo está dominado por la llamada "Torre Olímpica", que se eleva a una altura de 290 metros y constituye la mayor edificación de Alemania. Su principal atracción es el restaurant giratorio, que puede completar una circunferencia sobre su eje en tres velocidades distintas y cuyas vistas ofrecen —sin necesidad de cambiar de sitio— todo el panorama de la ciudad.

Las últimas olimpiadas celebradas en Alemania fueron la de 1936, y Hitler construyó instalaciones deportivas monumentales en un intento de demostrar al mundo lo que podía lograr el sistema nazi. En Munich, en 1972, no habrá nada que recuerde por ejemplo el gigantesco estadio olímpico de Berlín.

Cobo, con golpe de puño, despeja la pelota. Wilfredo Garay es el que está asediando. Bolívar cayó ante un elenco estudiantil que bregó intensamente en la jornada del sábado abriendo nuevo paréntesis en el descenso.



Pese al salto M. Flores no puede cabecear pues la mano de Soria se anticipó despejando. Liendo (6) acompañó en esa incursión ofensiva. El golero jugó bien, el sábado, en relación a otras tardes con poca fortuna.

## RIVER Y RACING IGUALARON A UNO

Buenos Aires, 4 (ANSA).- Los resultados de la quinta fecha del torneo nacional de fútbol son los siguientes:

**ZONA "A"**  
Gimnasia y Esgrima (Mendoza) 1 Gimnasia y Esgrima de la Plata 1, Chacarita Juniors 1, Platense 0, River Plate 1 Racing Martín (Tucumán) 1, Talleres (Córdoba) 0.

**ZONA "B"**  
Vélez Sarsfield 0, Atlanta 0, Kimberley (M.D.Plata) 0, Boca Juniors 3, Banfield 4, San Martín (San Juan) 2, Independiente 3, Rosario Central 5 (jugado el viernes) Estudiantes La Plata 3, Gimnasia y Esgrima (Jujuy) 0, (Jugado anoche).

**PRÓXIMA FECHA (Sexta), Sección "A"**  
Talleres (Córdoba) vs. N.O.Boys, San Lorenzo de Almagro vs. River Plate, Racing Club vs. Chacarita Juniors, Platense vs. Gimnasia y Esgrima (Mendoza), y Gimnasia y Esgrima La Plata vs. San Martín (Tucumán).

**SECCIÓN "B"**  
Atlanta vs. Estudiantes de la Plata, Gimnasia y Esgrima (Jujuy) vs. Banfield, San Martín (San Juan) vs. Kimberley (M.D.Plata), Boca Juniors vs. Independiente, y Rosario Central vs. Vélez Sarsfield.

## OLIVARES PELEARA CON CASTILLO POR EL TITULO MAXIMO

Los Angeles 4 (AP).- Los principales pesos gallos mexicanos el campeón mundial Rubén Olivares y su retador Chucho Castillo llegaron aquí para finalizar las prácticas con vistas a su pelea por el título, señalada para el 16 de octubre.

Castillo, de 26 años, fracasó en su intento de lograr arrebatarse la corona a Olivares, de 22, en una pelea a 15 asaltos realizada aquí hace algunos meses.

Los dos púgiles llegaron en aviones separados, primero Chucho y el campeón una hora después.



**WATKINGS GLEN, NUEVA YORK.**- Este es el escenario donde ayer se corrió el Gran Premio Automovilístico de Estados Unidos, ganado por el brasileño Emerson Fittipaldi, en Lotus asegurando así la adjudicación del campeonato mundial de conductores al desaparecido austriaco Jochen Rindt. (AP RADIOFOTO).

## EL PILOTO EMERSON FITTIPALDI OBTUVO SENSACIONAL VICTORIA SE ADJUDICO EL GRAN PREMIO DE ESTADOS UNIDOS

Watkins Glen, Nueva York 4 (AP).- El brasileño Emerson Fittipaldi ganó hoy el Gran Premio de Automovilismo de los Estados Unidos, aseguró con su triunfo la adjudicación del campeonato mundial de conductores al austriaco, Jochen Rindt.

Fittipaldi, manejando un Lotus 82, tomó la delantera a sólo ocho vueltas del fin, cuando el mexicano Pedro Rodríguez tuvo que detener-

se en su BRM para reabastecerse de combustible

Fittipaldi nunca perdió ventaja a pesar de los desafíos de varios corredores.

El joven brasileño de 23 años, que se unió al equipo Lotus de Colin Chapman este año, recibe 50.000 dólares de los 250.000 dólares en premios, el mayor total en la historia del automovilismo.

Rodríguez entró segundo el sueco Reine Witzell en un Lotus, el belga Ickx cuarto.

Un público récord de 110.000 espectadores recibió el triunfo de Fittipaldi en la carrera de 108 vueltas de 248 millas (399 kilómetros) con sólo 17 segundos de ventaja sobre el mexicano Ickx que llevaba la delantera hasta que tuvo que detenerse de combustible en la vuelta 107.

Fittipaldi cubrió la carrera en una hora 57 minutos y 32 segundos con una velocidad promedio de 126,6 millas por hora, (204,04 kilómetros por hora), un nuevo récord para la carrera.

Rindt, el austriaco que ganó la carrera en Watkins Glen el año pasado, murió en un accidente en Monza, Italia, hace un mes. Había acumulado 45 puntos por el campeonato mundial de conductores de autos de carreras este año.

Ickx, cuyos 28 puntos daban la única posibilidad de superar a Rindt, iba hasta que tuvo que detenerse para reparar. Por un problema de abastecimiento de combustible a mitad del trayecto terminó cuarto.

## NACIONAL VENCIO A DEFENSOR POR EL CAMPEONATO URUGUAYO

Montevideo, 4 (ANSA).- Una holgada victoria obtuvo esta tarde en el estadio Centenario el equipo Nacional, venciendo ampliamente a Defensor por cuatro goles a cero y afirmándose en su posición de líder del Campeonato Uruguayo de Fútbol de Primera División.

Los goles del ganador fueron anotados por el argentino Juan C. Mamelli (que sustituye en el equipo a su compatriota Luis Artime, lesionado), a los 5' y a los

83'. Mujica a los 44' y Cubilla a los 52 minutos.

El conjunto tricolor, no obstante las cifras abultadas, encontró a su frente a un equipo que no le dio tregua en ningún momento, lo que valora aún más su más clara imposición.

En otro encuentro donde se jugaban puntos de importancia correspondiente a la décimotercera fecha del certamen, Liverpool en gran actuación venció a River Plate por uno a cero e igualó el puntaje de Huracán Buceo (que ayer empató con Sudamérica con el marcador cerrado) en el tercer lugar de la tabla con quince unidades.

Rampla Juniors y Bella Vista empataron sin abrir el score en la cancha del primero, mientras que Racing y Cerro igualaron uno a uno.

El equipo de Peñarol gozó de fecha a libre.

En la próxima etapa se enfrentarán Nacional vs. Sudamérica, Defensor vs. Liverpool, River Plate vs. Cerro, Racing vs. Bella Vista y Rampla Juniors vs. Peñarol, descansando el benjamín Huracán Buceo.

## SANTOS IGNORA SANCION DE FEDERACION PERUANA

Río de Janeiro, 4 (ANSA). El señor Néstor Santos, director del club Santos, de San Pablo, declaró que tomó conocimiento a través de la prensa que el club Universitario de Lima, proyecta imponer una multa de nueve mil dólares a su club por haber cancelado un encuentro en la capital peruana.

Después de afirmar que la Confederación Brasileña de Deportes (CBD) deberá pagar esa multa por no haber autorizado el juego en Lima, dijo que la dirección del Santos no recibió hasta ahora ningún telegrama o comunicado oficial del Universitario.

Aclaró que la CBD no autorizó el encuentro porque convocó a los jugadores Pelé, Joel, Clodoaldo y Carlos Alberto para el amistoso de hoy contra la selección chilena.

## BRASIL SUPERO AMPLIAMENTE A TEAM DE CHILE

Santiago de Chile, 4 (AP).- El tricampeón mundial, Brasil, derrotó a Chile 5-1 en un encuentro internacional de fútbol amistoso.

El primer tiempo finalizó 2-0.

Roberto, Jairzinho, en dos oportunidades, Paulo César y consiguieron los goles para Brasil.

Sergio Messeri descontó para Chile.

En un estadio completamente lleno se inició el encuentro amistoso entre los seleccionados de Brasil y Chile.

El tricampeón mundial enfrentó a Chile en su segunda exhibición después de adueñarse en forma definitiva del trofeo Jules Rimet en el último Campeonato Mundial en México.

Mas de 76.000 personas —entre ellos el Presidente de Chile, Eduardo Frei— colmaron las tribunas.

Las puertas del coliseo deportivo, con capacidad para 85.000 espectadores, fueron abiertas a las 11 de la mañana —cuatro horas antes de iniciarse el encuentro.

La temperatura era de alrededor 25 grados centígrados y con una suave brisa.

El campo de juego, cuyo césped es considerado uno de los mejores de Sudamérica, parecía estar en perfecto estado.

Veinte minutos antes de iniciarse el encuentro, una banda instrumental de la policía chilena interpretó los himnos de Brasil y Chile, y un batallón militar rendía honores mientras se izaban los colores de los dos países.

Alineaciones:

Brasil —Félix; Carlos Alberto (Capitán), Brito, Joel y Everaldo Clodoaldo y Neyl Jairzinho, Roberto, Pelé y Paulo César.

Chile—Olivares; Laube, Rodríguez, Quintano y Díaz Valdés; Hodge; Fouilloux (Capitán) Messeri, Castro, y Véliz.

Árbitro: José Luis Pestarino (argentino).

Guardalíneas: Carlos Robles y Rafael Hormazábal (chileno).

FUTBOL:

# SELECCIONES DE BRASIL Y MEXICO CONVINIENEN MATCHS PERIODICOS

CIUDAD DE MEXICO, 4 (ANSA-INFORMEX). — Javier de La Torre, entrenador del club de fútbol Guadalajara y uno de los tres técnicos que estuvieron al frente del seleccionado de México en su partido del miércoles pasado contra Brasil en Río de Janeiro, informó a la prensa que se acordó que los seleccionados nacionales de ambos países se enfrentarán cada dos años, siempre en visita recíproca.

De La Torre, dijo que este acuerdo se tenía desde hace dos años, aunque se pospusieron esos encuentros, pero volvió a fortalecerse dicho acuerdo con la visita de México a Río de Janeiro para disputar el partido de "la amistad".

Por otra parte, expresó que el equipo "Guadalajara" tiene proyectada una gira a Brasil para principio de 1971, pero ésta, está condicionada al calendario de competencia de la Primera División, puesto que no se sabe todavía cuándo habrá de dar comienzo a la temporada siguiente.

Montevideo, 4 (ANSA). — Dirigentes del fútbol argentino, portolegreño y uruguayo, reunidos aquí, resolvieron en la vía para establecer la disputa de un certamen de verano, que se realizaría anualmente entre el 15 de enero y el 15 de febrero, con participación de equipos de las tres federaciones.

Por iniciativa de los dirigentes "gauchos", en la primera edición del torneo serían dos los

equipos que representarían a cada federación: Internacional y Gremio, de Brasil; River Plate y Boca Juniors, de Argentina; y Peñarol y Nacional, de Uruguay. Posteriormente los participantes serían los campeones y vices de cada Asociación, y probablemente, a solicitud de Argentina y Uruguay, intervenirían también en el evento, los equipos seleccionados de Buenos Aires, Montevideo y Porto Alegre.

Los dirigentes que se encuentran abocados al estudio del mencionado certamen — Carlos Stechman, Rubens Hofstermaister, y Balbino Ernida, por la Federación de Porto Alegre; Alejandro Scopelli por la Asociación de Fútbol Argentino, y los dirigentes uruguayos Eduardo Rocca Couture, José Alori, Juan Carlos Bracco, Homerc Bagnulo y Washington Cataldi — consideran que el mismo se disputará por primera vez en enero y febrero próximos, aunque esto depende de lo que se resuelva en otras dos reuniones que deben celebrarse antes del 30 de octubre en Buenos Aires primero y Porto Alegre después, en las cuales además, se concretarán los detalles finales y quedará estipulada toda la programación.

El campeonato se dilucidará con partidos de ida y vuelta e introducirá un novedoso sistema en cuanto al puntaje a aplicar. En efecto, se adjudicarían ocho puntos por partido ganado, cuatro por empate y un punto por cada uno de los goles que excedan al de la victoria, lo que tendería a incrementar el fútbol de ataque.

# CUBILLAS INCURSIONA EN EL PERIODISMO PERUANO



LIMA, 4 (ANSA). — Teófilo Cubillas (en la foto), la mejor figura del seleccionado peruano de fútbol que concurrió al Campeonato Mundial de México, en donde su actuación le mereciera elogios de la prensa especializada, internacional y que lo señaló en muchas oportunidades como el sustituto del rey "Pelé", debutará en esta capital como comentarista de un popular programa de portivo en la televisión local.

El efectivo futbolista, quien recientemente fue nombrado concejal de la comuna de un populoso barrio de esta capital tomará parte en el programa "Ovación en el Cuatro" que dirige el conocido comentarista deportivo peruano, Alfonso "Pocho" Rospigliosi.

Teófilo Cubillas, como se recordará fue el tercer goleador del Mundial de México.



Trevor Whymark de Ipswich Town (derecha) remata sobre el pórtico de Chelsea para anotar el único gol de su equipo, pase a la oposición del defensor Dave Webb, durante el partido que ambos equipos protagonizaron en Stamford Bridge. La victoria correspondió a Chelsea por 2-1. (AP RADIOFOTO).

# BENVENUTI TERMINA ADIESTRAMIENTO PARA DEFENDER TITULO DE MEDIANOS

TRIESTE, 4 (ANSA). — Nino Benvenuti, campeón del mundo de los pesos medianos terminará en Triani (Bari) su entrenamiento para el encuentro por el título, que disputará en Roma el 7 de noviembre próximo contra el púgil argentino Carlos Monzón.

El campeón, que actualmente se entrena en Trieste, su ciudad natal, se trasladará a las Apulias el 17 de octubre.

### PROHIBICION

Los Angeles, 4 (AP). — El Juez del Tribunal Superior Richard Schauer rechazó una petición de imponer una prohibición preliminar a la pelea señalada para el 16 de octubre entre el campeón mundial de los pesos gallo, Rubén Olivares, y "Chucho" Castillo.

Tienen concertado encuentro a 15 asaltos en el Forum de la localidad cercana de Inglewood.

### EMPATE

Ancona, 4 (ANSA). — El boxeador brasileño Vasco Faustinho, de la categoría pesos máximos, empató anoche con el francés Georges Mountenm en ocho rounds. Pero el veredicto fue desaprobado por el público, que consideraba merecedor de la victoria al francés. De todos modos, Faustinho demostró buenas cualidades técnicas.

# SPORTIN LIDERIZA TORNEO PORTUGUES

Lisboa, 4 (AP). — Resultados de la cuarta fecha del campeonato portugués de fútbol de primera división:

Belenses 0 Tirsense 0, Boavista 1 Leixoes 1, Académica 3 Farense 1, Sporting 1 Setubal 0, Guimaraes 0 Benfica 0, Oporto 2 Barreirense 2, Cuf 2 Varzim 0.

Sporting encabeza las posiciones con siete puntos, seguido por Benfica con seis; Académica y Oporto con cinco y Setubal con cuatro.

### FUTBOL HOLANDES

Amsterdam, 4 (AP). — Resultados de la séptima fecha del campeonato holandés de fútbol: Excelsior 1 Ajax 1, Dws 0 Feijenoord 4, PSV 6 AZ 67 0, Twente 3 NAC 0, Sparta 1 Holland Sport 0, Telstar 4 Haarlem 3, Volendam 2 Utrecht 3, ADO 3 Go Ahead 0, MVV 2 MEC 0.

ADO y Sparta encabezan las posiciones con trece puntos, seguidos por Feijenoord con doce y PSV y Ajax con diez.

# PLANIFICARON TRABAJO EN ESCUADRA ITALIANA

FLORENCIA, 4 (ANSA). — Los seleccionados italianos de fútbol dependerán de ahora en adelante de programas precisos. Esto se supo hoy al término de una entrevista que el comisario técnico del seleccionado "A", Ferruccio Valcareggi, mantuvo en el centro técnico de Coceriano, cerca de Florencia, con algunos colaboradores y con el doctor Fino Fini, secretario del sector técnico de la Federación Italiana de Fútbol (FIGC).

La entrevista, según se supo, estaba destinada justamente a sentar las bases para un programa de trabajo para el seleccionado de fútbol "A", para el Olímpico, para el Junior y para los demás seleccionados que deberán jugar en los próximos meses.

El problema fue también examinado por Valcareggi con el presidente de la FIGC Artemio Franchi.

# BOTAFOGO JUGARA MAÑANA FRENTE AL ALIANZA LIMA

LIMA, 4 (ANSA). — El club Botafogo de Río de Janeiro se presentará en el estadio Nacional de esta capital el próximo martes ante Alianza Lima, en un partido de carácter amistoso.

El elenco brasileño luego de cumplir su compromiso ante los aliancistas enfrentará a Universitario de Deportes, líder absoluto e invicto del torneo profesional peruano.

El encuentro entre Botafogo y Universitario se realizará en el mismo escenario limeño el día jueves.

### BARCELONA-TURIN

Barcelona, 4 (ANSA). — Han sido fijadas las fechas para los encuentros entre Barcelona y Juventus de Turin, valederos por la Copa Europea de Ciudades de Ferias. La primera partida se efectuará el 20 de octubre en la ciudad condal. La revancha tendrá lugar en Turin el 4 de noviembre.

### AMISTOSOS

Ciudad de México, 4 (ANSA-INFORMEX). — La selección de fútbol de Australia, arribará a México para fines de noviembre próximo, según se informó, para sostener en el estadio Azteca dos partidos amistosos con sendos equipos de la primera división profesional.

Lo anterior lo hizo saber la embajada australiana, donde se dijo que los encuentros están programados para el 1 y 4 de diciembre.

Estos juegos son parte de la gira que el seleccionado australiano hará por diversos países, como Irán, Israel, Turquía, Grecia e Inglaterra entre otros.

La selección que vendrá a México, incluye sólo a cinco de los 22 jugadores que representaron a Australia, durante las eliminatorias de la Copa del Mundo.

# EL FUTBOL EN LA TELEVISION



**LORENZO CARRI**, periodista de Radio "Universo"

Soy partidario de la televisión de partidos de fútbol por una sencilla razón: la difusión que adquiere cualquier deporte a través de ese medio de comunicación.

(Lo único que solicito paralelamente es que así como se transmite fútbol se dé paso a otros de fácil televisualización: atletismo, boxeo, gimnasia, volibol, básquetbol, etc.)

La televisualización de cotejos de fútbol en nuestro medio tiene un obstáculo: la falta de evaluación del riesgo que puede correr esa programación profesional. De ahí que sería conveniente hacer un contrato experimental en 1970 hasta calcular la incidencia de las transmisiones. Ese período experimental serviría también para:

- 1) Medir la capacidad de pago inmediato por parte de los auspiciadores.
- 2) Recoger la reacción en los clubes ante lo recaudado.
- 3) Escoger para el futuro una forma de televisualización (parcial o no anunciada) que no fustre en grado sumo la asistencia de público.

Soy partidario de la televisualización de partidos de fútbol por que creo que espectáculos que llevan 3 ó 4.000 espectadores al estadio pueden sextuplicar, por lo menos, el número de personas que ven un encuentro.

En 8 de cada 10 ocasiones, el estadio es demasiado grande para el poco público que va a los partidos en La Paz. Técnica y económicamente la televisualización llenará, en esos casos, un vacío.

Hace un año comentaba con Mario Marañón la necesidad de preparar al fútbol para la televisualización. Ojalá que ahora se hayan tomado las precauciones necesarias para que sean beneficiados los verdaderos promotores del espectáculo futbolístico.

**MAURO CUELLAR**, dirigente de Universitario.

Creo que la transmisión de partidos de fútbol por parte de la televisualización trae consigo una serie de ventajas. Entre ellas que llegará a una mayor cantidad de gente la práctica del fútbol y que beneficiará a esta actividad en el aspecto económico. En pocas palabras llegará a nuevos sectores de aficionados y redundará económicamente en favor de clubes y Asociación.

No le encuentro aspectos negativos, salvo que quieran transmitir sin pagar como lo hacen las radios.

**LUIS EDUARDO SILES**, presidente bolivarianista.

Las transmisiones del fútbol

Posiciones encontradas originó el anuncio sobre la transmisión de partidos de fútbol por la Empresa de Televisualización.

Pese a la reserva impuesta en las negociaciones, trascendió que hay un acuerdo en principio por el que la Asociación local concede a Canal 7 el derecho de televisualizar programaciones oficiales a cambio de veinte mil pesos por vez.

El arreglo fue criticado por algunos y admitido por otros. Consideran que sólo se trata de un "experimento" que puede ser mejorado más adelante.

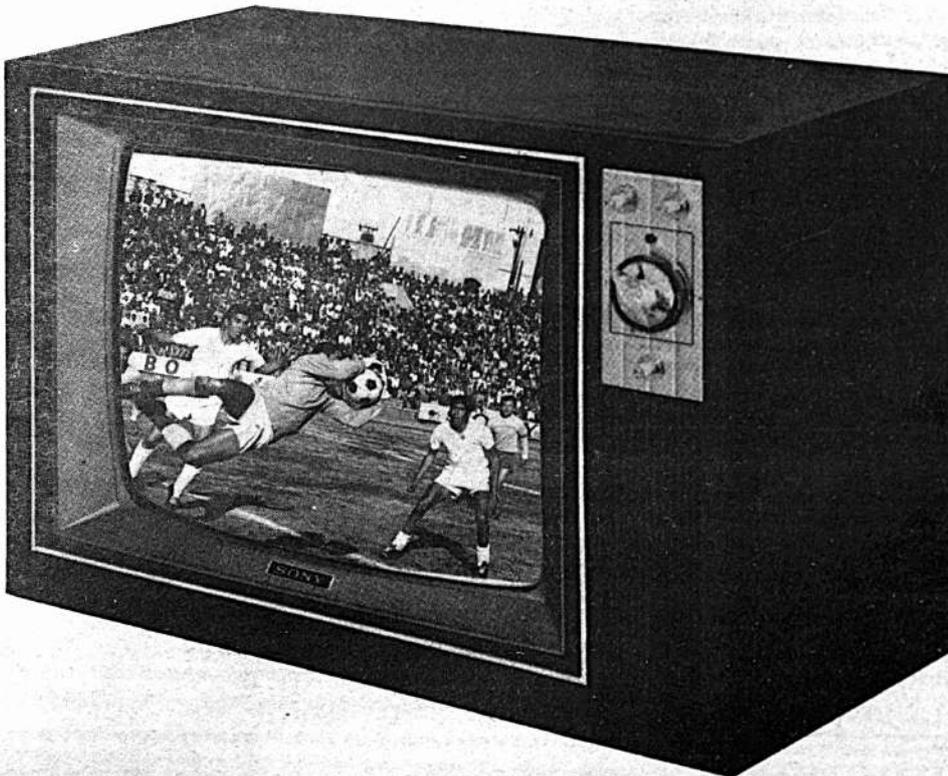
Con la intención de "tantear" la opinión de dirigentes y periodistas realizamos una encuesta sobre este asunto de palpitante actualidad. La iniciativa tuvo estas reacciones:

profesional por T.V. afectarán muchísimo si es que ese medio de difusión no paga un justo precio. Si no hay una recompensa cabal las transmisiones determinarían la liquidación del fútbol rentado.

**SAUL ABDELNUR**, presidente de la Confederación de Periodistas Deportivos.

Unánimemente el reciente Congreso Panamericano de Periodistas Deportivos, determinó que

en casa la comodidad del receptor de radio o televisualización, prefiere estar en las tribunas como testigo presencial de un cotejo a los efectos de tener una vivencia cabal del acontecimiento deportivo que le interesa.



venden la información, o de pingües utilidades.

Elo significa un franco y tal menoscabo al principio de libertad de información y acceso a la fuente de noticias que en otras palabras quiere decir el impedimento de la televisualización periodística.

Si la televisualización efectúa transmisiones sin pagar derechos alguno, creo que estará cumpliendo su verdadera misión.

En cuanto a las ventajas o ventajas para el fútbol, creo que las ventajas son superiores, vez que significa una especie de incentivo para la concurrencia del verdadero aficionado a campos de juego, cosa que hemos podido observar con evidente claridad en las transmisiones radiales, las que sirven casi una verdadera pauta para el fútbol.

**RAFAEL MENDOZA**, periodista de Stroguita.

Veo con agrado que la televisualización amplíe su campo de acción al deporte. Sin embargo, desde mi posición de dirigente no puedo desdecir el asunto económico tan gravitante en el mundo del fútbol. Si la televisualización de transmitir los partidos de fútbol tendría que pagar la compensación por aquella gente que se quedará, es decir por aquella que dejará de ir al estadio y se quedará viendo el fútbol en su receptor.

No creo que en La Paz, hay más de seis mil televisores, pero de todos modos la televisualización esta actividad por ese medio se beneficiará en el aspecto económico.

**ARMANDO YOSHIDA**, presidente de Mariscal Santa Cruz.

Considero que el caso de las transmisiones de la televisualización hay que dividir en dos partes: técnico y económico.

En el económico, las transmisiones causarían una merma considerable de asistentes al estadio y por ende bajas recaudaciones que perjudicarían a los clubes, ya que los gastos que mandan no pueden solventarse en lo que se refiere a mantenimientos de equipos.

En lo técnico bajaría mucho el rendimiento de los jugadores, ya que este aspecto va conectado al factor económico y económicamente no podría contar con buenos jugadores puesto que ellos cobran sumas elevadas.

Como ventaja citaré el hecho de que se promovería más el deporte haciendo que el fútbol llegue al público que no asiste al estadio por ciertas razones que al ver los encuentros por televisualización podría interesarse en esta práctica.

**REMBERTO ECHAVARRIA**, relator.

Fundamentalmente, como miembro del Círculo de Periodistas Deportivos de Bolivia, considero que es importante condenar todo intento de cobro de derechos por la información radial, televisual o cinematográfica, y mucho más entregarlos en monopolio a empresas que re-

Pienso que no sólo Bolívar, sino también el resto de clubes que no reciben subvención estatal, estarían destinados a desaparecer. Creo que una retribución justa que en algún modo retribuya la lógica baja que se registrará en la asistencia de aficionados al estadio, solucionará el problema. Particularmente pienso que lo mínimo que debería pagar la televisualización por fecha son cincuenta mil pesos.

por ningún motivo se permitirá en adelante el cobro de derechos por transmisiones radiales, televisuals o cinematográficas, debido a que la concesión exclusiva en monopolio a poderosas empresas, significa lisa y llanamente negar la libertad de información y el libre acceso a la fuente de la noticia.

Coincidente con tal posición mi opinión no puede ser otra que oponerme a cualquier intento de cobro de derechos para las transmisiones futbolísticas por Canal 7 de televisualización. Si esas transmisiones se las efectúa sin derecho alguno, bienvenido el intento de darle mayor difusión al fútbol.

No creo sinceramente que tales transmisiones de televisualización traigan aparejadas desventajas para el fútbol y entre ellas un ausentismo de público a los campos deportivos. Por el contrario, soy convencido de que el verdadero aficionado, así tenga en su



**RAFAEL MENDOZA**

**LUIS E. SILES**



# EXIGEN ELECCIONES EN FEDERACION CANASTERA

Representantes de los clubes asistentes al primer Nacional canastero de campeones, dirigieron nota al presidente de la Federación Boliviana de Baloncesto, Rolf Michel Huerta, solicitando la realización de un Congreso Nacional para elegir nuevo titular federativo. Dicho documento señala:

"Con profunda preocupación hemos podido comprobar que los actuales sistemas imperantes en la Federación del baloncesto boliviano".

Consideramos que solamente una profunda revisión y reestructuración de todas sus disposiciones normativas podrán salvaguardar el futuro basquetbolístico del país y esta patriótica y urgente aspiración lógicamente podrá ser concretada en un Congreso Nacional". Más adelante, refiriéndose a la realización del próximo torneo que se debe cumplir en Huanuni, indican: "Estamos perfectamente informados que la Asociación de Huanuni, auspiciadora del próximo torneo y Congreso nacionales, a la fecha ni siquiera inició la construcción de un campo deportivo que responda a las necesidades de un compromiso de tal magnitud; lo que seguramente traerá como consecuencia una postergación indefinida de los eventos señalados.

Dadas las razones expuestas y al cumplirse dos años del último Congreso realizado en Santa Cruz, plazo fijado para un nuevo cónclave, convenimos en que es justo que la Federación convoque a un Congreso Nacional Ordinario".

La nota está firmada por delegados de La Paz, Oruro, Cochabamba, Santa Cruz, Tarija y Pulacayo.

## Título mundial póstumo:

# PEDIRA EL BRITANICO STE WART PARA RINDT

Por Carlos Escudero  
Nueva York, 4 (AP).- El campeón mundial del volante, Jackie Stewart, dice que aunque se le acuse de ser un escocés sentimental, el campeón debe pasar en forma póstuma a su amigo el austriaco Jochen Rindt, que lo tenía agarrado por puntos cuando murió.

"Por esas y otras razones", dijo en reunión del Círculo de Redactores Deportivos de Automovilismo, procurará evitar en México, que a mí amigo Clay Regazzoni". "Jochen Rindt merece el galardón y confío en que las autoridades del deporte se lo concedan de una u otra".

Stewart observó que fue publicado un libro que escribió con el periodista escocés Eric Dymond, y como buen escocés se complacía en poder anunciar en buena compañía con el almuerzo costado por otros.

Comentó que en Europa y en los Estados Unidos - donde quisiera poder correr más por que se ganara una buena cantidad de dólares - hay muchos circuitos antiguos y peligrosos que deben ser reformados.

Auguró gran porvenir al espectáculo automovilístico en los Estados Unidos y elogió el nuevo circuito en Ontario, California, pero no quiso decir si en 1970 se propone correr con otra máquina asocionado con el nuevo diseño de armazón.

Recalcó que debe su éxito a los consejos y las máquinas diseñadas por Ken Tyrell, tropezó con dificultades usa motores Ford y por lo que a él toca, no piensa en separarse.

Tyrell usa motores Fordy arma-

zón diseñado por él mismo, pero la unidad y a no está a la altura de diseños posteriores puestos en las pistas en 1970.

# PARNASSUS INTENTA BOUT DE BUCHANNAN CON RAMOS

Los Angeles, 4 (AP).- El promotor boxístico George Parnassus anunció que tratará de conseguir un encuentro entre el nuevo campeón mundial de la división ligera, Ken Buchanan de Escocia, y el ex-campeón Mando Ramos.

Dijo que la pelea se efectuaría a fines de año o principios del próximo año.

Buchanan le arrebató el título al panameño Ismael Laguna, en San Juan. Ramos, de la cercana Long Beach, conquistó el título que ostentaba Carlos Cruz en 1969, y lo perdió por cortes sobre los ojos ante Laguna este año aquí.

# CARLOS DURAN PIENSA EN COMBATIR POR EL TITULO

Bolonia, 4 (ANSA).- Combates con el cotizado peso medio brasileño Juárez de Lima, con el campeón europeo de la misma categoría, el danés Tom Bogs, y, en fin, conquista del título mundial de aquí a 1971, constituyen los tres elementos del programa pugilístico del italo-argentino Carlos Durán, ex-campeón europeo de los medios.

El propio Durán informó sobre sus planes en el curso de una conferencia de prensa realizada en Bolonia y en la cual expresó convicción de que se adjudicará el título mundial en el curso del próximo año.

Durán se refirió al brasileño

Juárez de Lima diciendo que una pauta sobre su calidad es dada por el hecho que el actual campeón del mundo Nino Benvenuti, lo ha excluido de la lista de los probables candidatos a combatir con él por el título de los medios.

"Superado este obstáculo - agregó Durán - volveré a intentar la conquista del cinturón europeo de los medios, que me fue arrebatado por Tom Bogs, a quien ahora estoy seguro de derrotar, entre otras cosas porque nuestro enfrentamiento tendrá lugar en Italia" - el 4 de diciembre próximo.

Seguidamente, Durán apuntará hacia el título mundial, dado que su nombre ha sido incluido en los "rankings" mundiales a continuación de Monzón y de Griffith.

# LAGUNA DESMIENTE SERIE DE RUMORES

Panamá, 4 (AP).- El destronado campeón mundial de peso ligero, Ismael Laguna, negó en una entrevista por televisión que la "mafia" hubiese tenido algo que ver con su derrota frente al británico Ken Buchanan, en pelea celebrada en San Juan, Puerto Rico.

Varios periodistas deportivos de aquí han insinuado la existencia de un "plan de la mafia" contra Laguna.

Este dijo al entrevistado que no se encontraba en condiciones óptimas porque había tenido que suspender varias veces su entrenamiento, ya que no estaba seguro de que el encuentro se celebrase.

Expresó su confianza en derrotar a Buchanan cuando se enfrenten de nuevo, lo que según Laguna será en la Ciudad de Panamá, el 20 de diciembre próximo.



FELIPE MURGUIA

LORENZO CARRI, DERECHA, EN LA PANTALLA.



las transmisiones futbolísticas por televisión.

**DONATO DURAN, presidente de Chaco Petrolero.**

Yo pienso que las transmisiones televisivas no tendrán por el momento mucha repercusión, ya que la gran masa que asiste al estadio Hernando Siles no cuenta con televisor y se supone que la televisión boliviana está patrocinada por alguna empresa.

La Asociación de Fútbol, en este caso, tendría que cobrar derechos de transmisión para, con este ingreso, beneficiar a los equipos de la primera división.

En todas partes del mundo es una práctica la transmisión del fútbol en forma televisada y mantiene la ventaja de que todas aquellas personas que tienen televisor pueden gustar de esta especialidad deportiva.

Sin embargo sería una desventaja pues restaría público al estadio aunque suponemos que esa merma estaría compensada con los derechos que cobraría la Asociación.

**FELIPE MURGUIA, asesor general de la Asociación.**

Juzgo que no habrá cambio de dirección en las inquietudes deportivas, en este caso del fútbol.

Sin embargo creo que ha de trascender en el aficionado la transmisión de partidos íntegros por la novedad, haciendo que muchos se interesen por adquirir un televisor.

Será una ventaja para el público que no va al fútbol, pues podrá apreciar un partido desde su mismo hogar.

Puede ocurrir, también, lo que sucedió en los Estados Unidos. La televisión alentó el interés por este deporte y, finalmente, sería un factor de cierto ingreso para clubes y asociación. Pero algo que no deja de ser cierto es que con estas transmisiones muchos aficionados dejarían de ir al estadio y consiguientemente el ingreso económico bajaría.

una desventaja diré que es probable el hecho de que merced al número de concurrentes que traería consecuencias gradables para el progreso del fútbol. Todas estas desventajas se solucionarían si la Asociación, a tiempo de autorizar transmisiones, firma un contrato para solventar económicamente a los clubes. Si es así los clubes se podrían jugar incluso en público.

**DORO TUDELA, dirigente Municipal.**

La Asociación de Fútbol de La Paz, ha facultado a su dirección para que autorice con carácter experimental la transmisión de partidos de campeonato. No esta actividad es nueva en nuestro medio, particularmente en el fútbol, considerando desde el punto de vista técnico será un experimento que servirá para tener un elemento de juicio. Si bien no será determinante nos dará la pauta de ventajas o desventajas de

# FORMULA SEGURA PARA QUE NO SE RETRASEN LAS FUNCIONES MENSUALES FEMENINAS

Cuando las funciones femeninas se retrasan, usted se siente nerviosa y preocupada. ¡Elimine la causa enseguida! Tome KRONOX y rápidamente recobrará esa normalidad y bienestar que la harán sentirse segura. KRONOX es el moderno procedimiento que la ciencia médica ha puesto al servicio de la salud y la felicidad de la mujer, cuando se retrasan sus "días críticos". ¡Pídale hoy en su botica y siéntase segura, contenta y saludable! K-5

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

**SEGURAS  
KRONOX CAPSULAS**  
para la mujer



## Convocatoria a Proponentes

Por disposición de la H. Junta Departamental de Almonedas, se convoca a proponentes para la venta del bien inmueble correspondiente al edificio del Hotel Prefectural, ubicado en la calle Aldana entre Pagador y Playa de Estacionamiento "Abel Ascarrunz", con más los muebles.

Los interesados deberán indicar el monto total que proponen por el bien inmueble y muebles que actualmente existen en el Hotel, para cuyo detalle deberán apersonarse al Tesoro Departamental para conocer el inventario respectivo.

Los proponentes podrán indicar la forma de pagos que se comprometen efectuar para la adquisición del bien inmueble y muebles citados.

La H. Junta de Almonedas, se reserva el derecho de adjudicar la venta del Hotel, al proponente que reúna mayores condiciones, así como también declarar desierta la presente convocatoria.

Como garantía de seriedad de propuesta, se establece que los interesados deberán depositar el 5% del monto total propuesto en boleto de garantía girada a nombre del señor Presidente de la Junta de Almonedas.

Se estipula como plazo para la presentación de propuestas hasta el día 19 de octubre del presente año a horas 18:00. Debiendo presentarse dichas propuestas en la Notaría de Hacienda.

Oruro, septiembre de 1970

Pacífico Azeñas Valdez, Notario de Hacienda y Gobierno  
Vº Bº Cnl. Pedro C. Gaya Rojas, Prefecto del Departamento.

ENFERMER

GRADUAD

SE NECESIT

en la

Clínica Americ

Teléfono 5168

¡Sensaciona

CHOMPAS...

SACOS...

CONJUNTOS...

PONCHOS...

RUANAS...

PANTALONE

etc. etc.

En sólo 24 horas le e mos sus prendas hechas a medida en lana de alpaca. Gran variedad de pu diseños.

TIAHUANACO TRAJES  
HANDCRAFTS

Plaza del Estudiante  
(Final del Prado)

Tel. 22168 - Casilla

Ahora...

SU WHISKY  
FAVORITO  
EN NUEVO  
TAMAÑO

lo  
midi  
BELLOWS  
350 cc.



maxi económica, ideal para mini grupos la **MIDI-BELLOWS**

le garantiza la autenticidad del legítimo

**BELLOWS**

en su local preferido

**EXIJALA SELLADA !**



**NATIONAL DISTILLERS DE BOLIVIA S.A.**

Almacén Bellows: Av. Mariscal Santa Cruz 1320  
Fábrica: Av. Chacaltaya 1258 - Tels. 55198-55687

**DATO**

que le interesa

FARMACIAS D  
TURNO

Del 3 al 10 de oct

COCHABAMBA :  
vían 1483 Tel. 4

LA SEGURA: Av. S  
vedra 2198 Tel. 2

SAN AGUSTIN: J.  
jinés 758

10 DE NOVIEMB  
Av. Mcal. Santa C  
1050 Tel. 40990

INGLESA : Santa C  
499 Tel. 24486

ASPIAZU : Aspiaz  
20 de Octubre Tel 42

**hoy**

Oficinas y Redacci  
6 de Agosto 2170.

Casilla de Correo:  
Dirección : tel. 28

Dirección de Coord  
ción y Gerencia :

fono 29883.

Administración y  
bilidad : tel. 25166

Redacción : tel. 505

Bomberos 118-2911

Asistencia Pública 118-2911

Policía (D.C.) 118-2911

Tránsito 2614

Agua 2865

Energía 5435

Teléfonos (reclamos) 118-2911

Informaciones 118-2911

Señoría Hora 118-2911

Luz y electricidad 55907-09

exterior

Interior 20402-05

Hospital de Clínica 22821-22

Panorama europeo de Copas de futbol:

# FUE ELIMINADO EL FEIJENOORD

**ROMA, 4 (ANSA).—** Los campeones de Europa, Feijenoord, el equipo que derrotó a los argentinos de Estudiantes en la Copa Intercontinental de clubes, fue sorprendentemente eliminado en el primer turno de la Copa de Campeones de Europa.

Los autores de la eliminación fueron los rumanos del Ut Arada que en el partido de ida impusieron el empate en Rotterdam a los holandeses y en la

revancha se contentaron con un 0-0 para superar el turno.

Otras sorpresas en el primer turno de las Copas Europeas fue la eliminación de todos los equipos soviéticos: Spartak de Moscú en Copa de Campeones fue eliminado por los suizos de Basilea; Karpates Lokomotiv fue eliminado por los rumanos de Steua Bucarest; dos equipos que, por lo menos en los papeles, resultaban ser netamente inferiores a los soviéticos.

de final en la Copa de las Ferias se deberían producir numerosos partidos interesantes. Debe señalarse que los cinco equipos ingleses que compiten en este torneo han ganado, así como también los tres de la Copa de Campeones y de la Copa de las Copas como demostración de la vitalidad del fútbol inglés.

En efecto, Inglaterra es la única nación, junto con Alemania Democrática, (que empero tiene sólo tres equipos) en mantener a todos los equipos inscriptos victoriosos en el primer turno eliminatorio de las tres Copas Europeas de Fútbol. (Paolo Carboni)

## NAPOLES ENFRENTA HOY A PETE TORO

**Nueva York, 4 (ANSA).—** El cubano-mexicano José "Mantequilla" Nápoles, campeón mundial de los pesos welters, debut a el próximo lunes en el Madison Square Garden de esta ciudad, ante el portorriqueño Pete Toro, en un combate en que no estará en juego el título.

"Mantequilla" Nápoles ostenta una impresionante campaña y a que de 37 combates como profesional ha ganado 36, 32 de ellos por K.O.

Por su parte, Toro ha triunfado en 27 peleas, ha perdido once y tiene tres empates en su campaña como profesional.

Los críticos especializados consideran que el combateno llegará al término de los diez rounds a que ha sido pactado, por la fuerte pegada de Nápoles, mientras que el boricua asegura que el será el ganador.

El programa pugilístico del lunes en el Madison Square Garden incluye también una pelea entre el mexicano Ricardo Delgado y el portorriqueño David Vázquez. Esta será la primera vez en los últimos 43 años que el Madison Square Garden presente un pelea entre dos pesos plumas.

La última vez que combatieron dos pesos plumas en el viejo Madison Square Garden se realizó el 16 de diciembre de 1927.

Otro detalle interesante de este combate es que Delgado es el único pugilista mexicano que ganó una medalla de oro en Olimpiadas Mundiales.



Escena del partido Newcastle, Inglaterra, y el Internacional, de Italia. Los primeros eliminaron a los "tanos" y dieron una tónica especial a la competencia europea Internacional casi siempre ha pasado a finales.

Una pelota choca en el larguero del arco inglés ante la desesperada visual de los defensores y la inquietud esperanzadora de los atacantes. Lo más importante de la copa europea fue la eliminación del Feijenoord holandés a manos de un equipo rumano ciertamente desconocido.

turno y lógicamente cuatro fueron eliminados en los treinta y dosavos de final.

Los ingleses de Newcastle eliminaron a los italianos de Inter; los germanofederales de Bayern Munich superaron a los escoceses de Glasgow Ranger; los ingleses de Liverpool se clasificaron en detrimento de los húngaros de Ferencvaros y Atlético Madrid (España) fue eliminado por Esparta Praga (Checoslovaquia).

Cuatro grandes equipos eliminados, mientras que favorecidos por el sorteo que los enfrentó con adversarios más débiles, aún compiten los daneses de AB Copenhagen, los turcos de Eskisehirspor, los yugoslavos de Hadjuk Split.

Fue este un torneo sin sorpresas; los más fuertes superaron el turno sin siquiera penar excesivamente. Con los dieciséisavos

## RONDA TENISTICA DE ECUADOR-PERU

**Lima 4 (ANSA).—** Las representaciones de tenis de Ecuador y Perú se enfrentarán en un "match" de tres días, antes de participar en el campeonato sudamericano del deporte "blanco" que se realizará en Río de Janeiro, Brasil, en la segunda quincena del presente mes.

El encuentro entre deportistas ecuatorianos y peruanos se celebrará en las canchas del club Lawn Tennis de la Exposición, de esta capital durante los días 10, 11 y 12 del corriente.

El partido más atractivo entre las representaciones de Ecuador y Perú será sin duda alguna el que protagonizarán la ecuatoriana María Eugeni a Guzmán y la peruana Florella Bonicelli, las dos mejores exponentes del tenis de ambos países. Ecuatorianos y peruanos se en-

frentarán en las categorías de primera de damas e infantiles y juveniles de ambos sexos.



También sorprendió la derrota de los ingleses de Manchester City, detentadores del trofeo, con una ventaja de los goles por empate los ingleses superaron el turno del gol señalado como visitante que vale doble.

**COPA DE LAS FERIAS.—** En el primer turno eliminatorio habían programados cuatro enfrentamientos de una cierta importancia que se enfrentaban ocho equipos que podían aspirar a alzarse como mínimo los cuartos de final de este torneo; el primero se enfrentó en el primer

Pelé arrestado? No. Protegido ante una multitud que salió a recibirlo en la capital bogotana cuando el Santos ganó ajustadamente al Santa Fe. Pelé debió ser rodeado por policías que lo rescataron de sus furibundos admiradores, dando la impresión en una nota gráfica de haber sido detenido. Pelé llegó a Bogotá cumpliendo gira americana de su equipo el Santos. (AP Wirephoto).

# PAR DE ASES



**BOBBY MOORE, DEL WEST HAM INGLES  
Y PELE, DEL SANTOS BRASILEÑO**